

AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen,
Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Neujahrsempfang 2020 im Arterner Rathaus

Am Freitag, den 24. Januar 2020 begrüßte Bürgermeister Torsten Blümel gemeinsam mit der Arterner Salzprinzessin Celina I. zahlreiche Gewerbetreibende, Geschäftsleute, Vereinsmitglieder, ehrenamtlich Engagierte sowie Gäste aus Landes- und Bundespolitik im Arterner Rathaus.

Ganz besonders begrüßte er so Bundestagsabgeordnete Frau Kersten Steinke sowie Landrätin Frau Antje Hochwind-Schneider.



*Bürgermeister Torsten Blümel bei seiner Neujahrsansprache
(Lesen Sie dazu weiter auf Seite 18)*

Wichtige Mailadressen und Telefonnummern

Notrufe

Polizei36 10 / 1 10
 Feuerwehr1 12
 Medizinischer Notdienst11 61 17
 Notdienstsprechstunde:
 DRK-Mannische-Krankenhaus Bad Frankenhausen
 Mi, Fr: 16.00 - 19.00 Uhr
 Sa, So, Feier- u. Brückentage,
 24.12, 31.12.: 10.00 - 16.00 Uhr
 Frauenhaus Sondershausen0175 / 82 92 967

Notfalldienste

Rettungsleitstelle Nordhausen.....03632 / 59330 od. 31
 Kyffhäuser Abwasser- und
 Trinkwasserverband0172 / 7 98 54 90
 Abwasserzweckverband
 „Thüringer Pforte“ Oldisleben0172 / 8 66 35 18
 enviaM Mitteldeutsche Energie AG0800 / 2 30 50 70
 Mitgas0800 / 6 86 11 77

Stadt Artern

Verwaltungsgebäude: Rathaus, Markt 14,
 E-mail: info@artern.de, homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag 8.00-12.00 Uhr
 Dienstag 8.00-12.00 u. 13.00-18.00 Uhr
 Mittwoch geschlossen
 Donnerstag 8.00-12.00 u. 13.00-15.30 Uhr
 Freitag 8.00-12.00 Uhr

Stadt Artern

Tel.: (Zentrale)..... 034 66 / 32 55- 0
Fax: (Sekretariat)32 55 50
Fax: (Einwohnermeldeamt)32 55 42
Fax: (Standesamt).....32 55 47
 Sekretariat Bürgermeister32 55 10
 Leiter Hauptamt.....32 55 55
 Kämmerer.....32 55 18
 Leiterin Bauamt32 55 22
 Soziales.....32 55 43
 Einwohnermeldeamt.....32 55 41
 Einwohnermeldeamt.....32 55 38
 Stadtkasse32 55 40
 Stadtkasse/Mahnwesen32 55 39
 Finanzen/Kasse.....32 55 11
 VO/Kasse32 55 17
 Steuern32 55 15
 Steuern.....32 55 16
 Liegenschaften32 55 34
 Liegenschaften32 55 31
 Ordnungsamt.....32 55 28
 Ordnungsamt32 55 25
 Ordnungsamt32 55 21
 Standesamt/Urkundenstelle32 55 24
 Leiter Ordnungsamt.....32 55 26
 Personal.....32 55 30
 Personal32 55 36
 Archiv32 55 35
 Bauamt/**Stadtsanierung**.....32 55 27
 (Di. 13. 00 - 18.00 Uhr nur nach tel. Terminvereinbarung)
 Feuerwehrtechnisches Zentrum FTZ
 Hüttenstraße 7.....32 49 78
 Feuerwehrstützpunkt Salzdamm 46a30 24 35
 Stadtinformation, über Uwe Hagel, Markt 2.....32 27 10
 Stadtbibliothek, Leipziger Str. 1432 49 87
 Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d.....30 49 48
 Fax.....33 98 66
 Mo-Do 08.00 - 12.30 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr,
 Mi geschl., Fr 08.00 - 11.30 Uhr,
 Sole-Schwimmbad, Saline.....0160 / 95 87 27 66
IHK Büro, Puschkinstraße 58

(jeden 2. - 4. Donnerstag im Monat)03631 / 9 08 20

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOB)

Polizeihauptmeister Herr Mädels..... Tel. 36 44 21
 Di von 09.00 bis 18.00 Uhr - Markt 14, 06556 Artern

**Mailadressen und Telefonnummern
 der Ortschaftsbürgermeister**

Artern obm-artern@artern.de 0172 / 81 555 29
 Heygendorf obm-heygendorf@artern.de 0 152 / 28 66 44 08 u.
 0 34 66 / 31 99 09
 Voigtstedt obm-voigtstedt@artern.de 0 34 66 / 32 27 03
 Schönfeld obm-schoenfeld@artern.de 0 172 / 37 42 379

Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister

Artern, (Oberer Hof) Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
 Heygendorf Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
 Voigtstedt Di von 17.00 bis 18.30 Uhr
 Schönfeld (nur telefonisch)

Telefonnummern der Gemeinden

Borxleben0 34 66 / 31 99 01
 Gehofen0172 / 3567827 u. 0 34 66 / 33 94 98
 Kalbsrieth0 34 66 / 30 22 22
 Mönchpiffel / Nikolausrieth0 34 6 52 / 2 13
 Reinsdorf0 34 66 / 3 35 30

Sprechzeiten der Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
 Mönchpiffel-Nikolausrieth Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
 Gehofen Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
 Kalbsrieth Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
 Reinsdorf Di von 18.30 bis 19.30 Uhr

Kindertagesstätten Stadt Artern

Kindergarten Magdalenenstraße
 Magdalenenstraße 230 24 96
Kindertagesstätte „Bummi“
 Einbecker Straße 732 00 98
Kinderhaus „Regenbogen“
 An der Promenade32 16 79
Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“
 Helmestraße 40 34 66 / 31 99 05
Voigtstedt: Kindertagesstätte „Am Storchennest“
 Rosengasse 21 a0 34 66 / 32 27 04

Kindertagesstätten der Gemeinden

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“
 Gerstengarten 140 34 66 / 3 11 79
Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“
 Hofgasse 880 34 66 / 32 23 48
Reinsdorf: Kindertagesstätte „Kindernest“
 Krumme Straße 20 34 66 / 3 12 66

Schuleinrichtungen

Grundschule
 H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Straße 130 22 43
Staatliche Gemeinschaftsschule
 J.G. Borlach, Am Königstuhl 933 66 0
Staatl. regionales Förderzentrum Artern,
 Kirchstr. 5/633 92 44
Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,
 Otto-Brünner-Str. 87 40 130 / Fax 74 01 31
Volkshochschule
 Puschkinstr. 587 40 75 10

Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, An d. Promenade 1074 19 50

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation

Katasterbereich Artern,
Alte Poststraße 10 03 61 / 57-4 18 40
..... Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“,
Wasserstraße 15-1733 97 50
Beratungsstelle für Selbsthilfe,
An der Promenade 1074 19 41
Pro Familia, Wasserstr. 132 20 64
Suchtberatung des Diakonischen Werkes,
Fräuleinstr. 1232 20 76
VdK, Leipziger Str. 1732 17 70
Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst
der Lebenshilfe, Einbecker Str. 832 28 38
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 3230 24 63
Thür. Arbeitsloseninitiative (TALI) - Soziale Arbeit - e.V.,
Straße der Jugend 12a32 25 92
Suppenküche der TALI32 25 92
Freizeitzentrum30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,
Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof) ..0160 / 7 18 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,
Rudolf-Breitscheid-Straße 2236 44 33
ThINKA Artern, Einbecker Str. 67 40 44 57

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)

Am Westbahnhof, 06556 Artern
Telefon0 34 66 / 32 90
Telefax0 34 66 / 32 91 00
E-Mailinfo@kat-artern.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)

Karl-Marx-Str. 12, 06578 Oldisleben
E-Mailinfo@azv-thueringer-pforte.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr

Telefonnummern der Geschäftsstelle

Fax03 46 73 / 9 14 62
Gebührenerhebung / Kasse03 46 73 / 9 14 61
Werkleiter03 46 73 / 9 98 77
Finanzen03 46 73 / 9 98 78
Niederschlagswasser/Fäkalschlammentsorgung 03 46 73 / 9 14 63

Allgemeine Verwaltung / Sekretariat03 46 73 / 9 98 79

Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden unter folgender Rufnummer angezeigt werden:
.....0172 / 8 6635 18

Ärzte • Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65.....30 26 73
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 6530 26 73
Dr. med. Carmen Seidel, Lindenstr. 73 13 81
Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld, Puschkinstr. 5232 11 83

Fachärzte

FÄ f. Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Frau Jessica Reimann,
Fräuleinstraße 8.....32 24 44
www.fraeuleinstrasse.de

Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt,
Puschkinstraße 37.....3 10 97

FÄ f. Augenheilkunde Frau D. Wagner,
Nordhäuserstr. 133 64 47 60
Priv.-Doz. Dr. med. Ulrich Lotze, FA für Innere Medizin,
Wasserstr. 187 40 20 20
Praxis Peschka, Anne Peschka, FÄ für HNO,
Alexander F. Peschka, FA für Innere Medizin
mit hausärztlicher Tätigkeit
Notfall- und Intensivmedizin, Infektiologie
Puschkinstraße 61740 44 04
..... Fax 740 44 05

Zahnärzte

Dipl.-Stom. Edith Bachmann, Wasserstraße 8.....3 10 29
Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 230 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebisch, Harzstraße 2532 23 11
Dr. med. dent. Anne Griebisch, Harzstraße 2532 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 1630 24 46
Dr. med. Wolfgang Reymann, Passage am Markt30 25 04
Dipl.-Stom. Sabine Witt, Leipziger Straße 173 10 22

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 236 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 330 23 56

**Apotheken / Physiotherapie / Pflegedienste / Hospiz-
Alten- und Pflegeheime / Logopädie / Ergotherapie /**

Aratora-Apotheke32 39 72
Engel-Apotheke30 24 77
Löwen-Apotheke30 24 88
Physiotherapie G. Peter, Schlosstr. 530 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Puschkinstraße 573 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 733 90 11
Physiotherapie Christine Lange,
Geschwister-Scholl-Platz 1332 03 10
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/1631 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 2532 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste,
Wasserstraße 16/1733 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität,
Leipziger Straße 2430 24 63
DRK-Pflegedienst, Puschkinstraße 2333 71 20
Tagespflege „Schmückeblick“ Claudia Funda
Brauereistraße 374 07 989
Hospiz-Dienst, Harzstraße 160172 / 3 58 79 68
Alten- und Pflegeheim „Haus Anna am Park“7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 93 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlosstraße 1530 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 2932 49 11
Ergotherapie „Einklang“: Herrstraße 47 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 3374 08 90

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:

Physiotherapie Edda Haustein
Bahnhofstraße 210 34 66 / 32 06 91

Reinsdorf:

Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld
Hauptstraße 980 34 66 / 30 27 37
Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner
Bergstraße 50 34 66 / 30 29 18
Physiotherapie und Bäderpraxis Brigitte Helmboldt
Reihe 70 34 66 / 3 12 54

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Artern im Kyffhäuserkreis

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Ortschaftsrates Artern

Der Ortschaftsrat Artern hat in seiner 6. Sitzung am 12.12.2019 nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0005-12/2019

Bestätigung der Niederschrift der Ortschaftsratsitzung, öffentlicher Teil vom 07.11.2019

Der Ortschaftsrat Artern bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 07.11.2019 mit Änderungen und Hinweisen.

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Ortschaftsrates Heygendorf

Der Ortschaftsrat Heygendorf hat in seiner 4. Sitzung am 17.12.2019 nachfolgende Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0007-12/2019

Bestätigung der Niederschrift der Ortschaftsratsitzung, öffentlicher Teil vom 22.10.2019

Der Ortschaftsrat Heygendorf bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 22.10.2019 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0008-12/2019

Verwendung finanzieller Mittel aus dem Budget des Ortschaftsrates Heygendorf

Der Ortschaftsrat Heygendorf beschließt, dass die Verwendung finanzieller Mittel aus dem Budget des Ortschaftsrates Heygendorf für die Renovierung der Räumlichkeiten des Ortschaftsrates wie dem Besprechungsraum, den Vorraum zur Toilette und zur Renovierung des Büros des Ortschaftsbürgermeisters einschließlich der Erneuerung des Fußbodens eingesetzt werden. Der Ortschaftsrat Heygendorf hat in seiner 5. Sitzung am 21.01.2020 nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0011-01/2020

Bestätigung der Niederschrift der Ortschaftsratsitzung, öffentlicher Teil vom 17.12.2019

Der Ortschaftsrat Heygendorf bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 17.12.2019 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Bau-, Sanierungs- und Umweltausschusses des Stadtrates der Stadt Artern

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss des Stadtrates der Stadt Artern hat in seiner 3. Sitzung am 17.12.2019 den nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0012-12/2019

Bestätigung des öffentlichen Teils der Niederschrift vom 12.11.2019

Der Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss des Stadtrates der Stadt Artern bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 12.11.2019 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Hauptausschusses des Stadtrates der Stadt Artern

Der Hauptausschuss des Stadtrates der Stadt Artern hat in seiner Sitzung am 13.01.2020 den nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0010-01/2020

Bestätigung des öffentlichen Teils der Niederschrift der Hauptausschusssitzung vom 25.11.2019

Der Hauptausschuss des Stadtrates der Stadt Artern bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 25.11.2019 mit Änderungen und Hinweisen.

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Ortschaftsrates Voigtstedt

Der Ortschaftsrat Voigtstedt hat in seiner 5. Sitzung am 23.01.2020 nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschrift des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 00013-01/2020

Bestätigung der Niederschrift der Ortschaftsratsitzung, öffentlicher Teil vom 21.11.2019

Der Ortschaftsrat Voigtstedt bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 21.11.2019 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Bekanntmachung der Ersten Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Stadt Artern

Der nachfolgend bekannt gemachten Ersten Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Stadt Artern für die Stadt Artern wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 08.01.2020 der Eingang bestätigt und eine Bekanntmachung nach Ablauf eines Monats nach Erhalt des Schreibens zugelassen. Die Bekanntmachung erfolgt im „Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf“, Ausgabe 02 vom 21.02.2020.

Artern, 24.01.2020

Blümel

Bürgermeister

Erste Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Stadt Artern vom 07.03.2019

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28.01.2003, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 16. Oktober 2019 (GVBl. S. 429, 433) hat der Stadtrat der Stadt Artern in der Sitzung am 09.12.2019 die folgende Erste Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Stadt Artern vom 07.03.2019 beschlossen:

Artikel 1

Änderung der Hauptsatzung

Die Hauptsatzung der Stadt Artern vom 07.03.2019 wird wie folgt geändert:

1. Der **§ 2 (Wappen, Flagge, Dienstsiegel)** erhält folgende neue Fassung:

- (1) Das Wappen der Stadt Artern zeigt in Blau zwei senkrecht stehende, nach außen gebogene silberne Radfelgenstücke.
- (2) Die Flagge der Stadt Artern ist blau-weiß gespalten.
- (3) Das Dienstsiegel der Stadt Artern zeigt das Wappen der Stadt Artern und trägt die Umschrift „Freistaat Thüringen“ im oberen Halbbogen und „Stadt Artern“ im unteren Halbbogen.

2. Der § 13 (Öffentliche Bekanntmachungen) erhält folgende neue Fassung:

(1) Die öffentliche Bekanntmachung von Satzungen der Stadt Artern erfolgt durch Veröffentlichung in dem von der Stadt Artern und den Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf gemeinsam herausgegebenen Amtsblatt. Es trägt den Namen „Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf“.

Auf den Urschriften der Satzungen sind die Form und der Tag der öffentlichen Bekanntmachung schriftlich zu vermerken.

(2) Kann wegen eines Naturereignisses oder anderer unabwehrbarer Ereignisse eine Satzung nicht in der durch Absatz 1 festgelegten Form öffentlich bekannt gemacht werden, erfolgt in dringenden Fällen die öffentliche Bekanntmachung der Satzung durch Aushang an folgenden Verkündungstafeln:

1. Artern, vor dem Rathaus (Markt 14)
2. Heygendorf, Gemeindeamt (Straße der Einheit 51)
3. Schönfeld (gegenüber Schönfelder Gartenstraße 2)
4. Voigtstedt, Gemeindesaal (Alte Schenkstraße 1)

Nach Wegfall des Hinderungsgrundes wird die öffentliche Bekanntmachung der Satzung unverzüglich in der nach Absatz 1 festgelegten Form nachgeholt; auf die Form der Bekanntmachung ist dabei hinzuweisen.

(3) Die ortsübliche öffentliche Bekanntmachung von Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzungen des Stadtrats oder der Ausschüsse erfolgt durch Aushang an folgenden Verkündungstafeln:

1. Artern, vor dem Rathaus (Markt 14)
2. Heygendorf, Gemeindeamt (Straße der Einheit 51)
3. Schönfeld (gegenüber Schönfelder Gartenstraße 2)
4. Voigtstedt, Gemeindesaal (Alte Schenkstraße 1)

(4) Die ortsübliche öffentliche Bekanntmachung von Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzungen des Ortschaftsrates Artern erfolgt durch Aushang an der Verkündungstafel:

Artern, vor dem Rathaus (Markt 14)

(5) Die ortsübliche öffentliche Bekanntmachung von Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzungen des Ortschaftsrates Heygendorf erfolgt durch Aushang an der Verkündungstafel:

Heygendorf, Gemeindeamt (Straße der Einheit 51)

(6) Die ortsübliche öffentliche Bekanntmachung von Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzungen des Ortschaftsrates Schönfeld erfolgt durch Aushang an der Verkündungstafel:

Schönfeld (gegenüber Schönfelder Gartenstraße 2)

(7) Die ortsübliche öffentliche Bekanntmachung von Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzungen des Ortschaftsrates Voigtstedt erfolgt durch Aushang an der Verkündungstafel:

Voigtstedt, Gemeindesaal (Alte Schenkstraße 1)

(8) Die Bekanntmachung von Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzungen des Stadtrats, der Ausschüsse und der Ortschaftsräte ist mit dem Ablauf des ersten Tages des Aushangs an den Verkündungstafeln vollendet. Die entsprechenden Bekanntmachungen dürfen jedoch erst am Tag nach der jeweiligen Sitzung abgenommen werden.

(9) Für sonstige gesetzlich erforderliche (öffentliche, amtliche oder ortsübliche) Bekanntmachungen gilt Absatz 1 entsprechend, sofern nicht Bundes- oder Landesrecht etwas anderes bestimmt.

Artikel 2 Inkrafttreten

Die Erste Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Stadt Artern vom 07.03.2019 tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Artern, 24.01.2020

T. Blümel
Bürgermeister

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die nicht die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Stadt Artern geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Stadtrates der Stadt Artern

Der Stadtrat der Stadt Artern hat in seiner 6. Sitzung am 27.01.2020 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0047-01/2020

Bestätigung des öffentlichen Teils der Niederschrift vom 09.12.2019

Der Stadtrat der Stadt Artern bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 09.12.2019 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0048-01/2020

Beschluss über die Fortschreibung des integrierten Stadtentwicklungskonzeptes unter Einbeziehung aller Ortschaften als Grundlage der Verlängerung der Sanierungsmaßnahme Altstadt Artern

Der Stadtrat der Stadt Artern beschließt die Erstellung der Fortschreibung des integrierten Stadtentwicklungskonzeptes unter Einbeziehung aller Ortschaften als Grundlage der Verlängerung der Sanierungsmaßnahme Altstadt Artern.

Öffentliche Ausschreibung

gemäß § 31 Abs. 1 Thüringer Gemeindehaushaltsverordnung (ThürGemHV)

Die Stadt Artern als Eigentümer und derzeitiger Betreiber des Solefreibades im Salinepark Artern schreibt auf dem Weg der Öffentlichen Ausschreibung die Kioskbetreuung der gastronomischen Betreuung auf Pachtbasis aus.

Die Schwimmbadsaison beginnt am 16.05.2020 und endet am 30.08.2020. Die Geschäftszeiten des Kiosks richten sich nach den Öffnungszeiten des Schwimmbades.

Der monatliche Pachtzins beträgt 250,00 € zzgl. einer monatlichen Betriebskostenpauschale in Höhe von 70,00 €.

Der Pächter sollte eine Übersicht der Angebote von Getränken und Speisen zur Angebotsabgabe beifügen.

Die Mieträume können in Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung neu gestaltet werden.

Angebote für die Kioskbetreuung sind **bis zum 31.03.2020** mit der deutlichen Kennzeichnung „Gebot Kiosk Schwimmbad“ bei der Stadtverwaltung Artern, Sekretariat des Bürgermeisters, Markt 14 in 06556 Artern, einzureichen.

Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinden

Gemeinde Gehofen

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Gemeinderates Gehofen

Der Gemeinderat Gehofen hat in seiner 4. Sitzung am 19.12.2019 nachfolgende Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0016-12/2019

Bestätigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung, öffentlicher Teil vom 04.11.2019

Der Gemeinderat Gehofen bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 04.11.2019 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0017-12/2019**Beschluss des Haushaltssicherungskonzeptes der Gemeinde Gehofen in der 5. Fortschreibung (2019)**

Der Gemeinderat der Gemeinde Gehofen beschließt das vorliegende Haushaltssicherungskonzept der Gemeinde Gehofen in der 5. Fortschreibung (2019).

Beschluss-Nr. 0018-12/2019**Diskussion und Beschlussfassung Beitritt in den Verein IG Unstrutbahn e. V**

Der Gemeinderat beschließt in den Verein „IG Unstrutbahn e. V.“ mit Sitz in Roßleben-Wiehe OT Donndorf zum 01.01.2020 beizutreten.

Beschluss-Nr. 0019-12/2019**Diskussion und Beschlussfassung Beitritt in den Verein Hohe Schrecke e. V.**

Der Gemeinderat beschließt dem Verein „Hohe Schrecke – Alter Wald mit Zukunft e.V.“ zum 01.01.2020 zu einem jährlichen Mitgliedsbeitrag von 500,00 € beizutreten.

Beschluss-Nr. 0020-12/2019**Diskussion und Beschlussfassung Gemeindeentwicklungskonzept**

Die Gemeinde Gehofen beschließt die Beantragung einer Förderung sowie die Erstellung eines Gemeindlichen Entwicklungskonzepts (GEK) im Jahr 2020 zur Aufnahme der Dorfregion Hohe Schrecke Nord (bestehend aus den Orten Gehofen, Donndorf, Kloster Donndorf, Garnbach, Kleinroda, Langenroda, Nausitz) als Förderschwerpunkt Dorferneuerung.

Hierzu stellt die Gemeinde den notwendigen Eigenanteil in Höhe von max. 2.000,00 Euro zur Erarbeitung des GEK zur Verfügung.

Allgemeine Mitteilungen und Informationen

Aratora Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Bereitschaftsdienst Monat Februar 2020

Elektriker:

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen

Telefon: 03466 - 31 21 7

Handy: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär u. Heizung:

Firma Sanitär Reiber, Inhaber Thomas Rumpf

Telefon: 03466 - 30 27 56

Handy: 0173 / 95 83 04 7

Bereitschaftsdienst Monat März 2020

Elektriker:

Firma EBA Elektro- und Beleuchtungsanlagen

Telefon: 03466 - 21 83 0

Handy: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär u. Heizung:

Firma Kevin Hartwig Schirmer

Telefon: 03466 - 32 28 36 oder 03466 - 31 91 86

Handy: 0171 / 93 36 04 1

Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Gemeinderates Mönchpiffel-Nikolausrieth

Der Gemeinderat Mönchpiffel-Nikolausrieth hat in seiner 5. Sitzung am 28.01.2020 nachfolgende Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0013-01/2020**Bestätigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung, öffentlicher Teil vom 29.10.2019**

Der Gemeinderat Mönchpiffel-Nikolausrieth bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 29.10.2019 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0014-01/2020**Bestätigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung, öffentlicher Teil vom 19.11.2019**

Der Gemeinderat Mönchpiffel-Nikolausrieth bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 19.11.2019 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Ende amtlicher Teil

Stadtbibliothek Artern

Leipziger Str. 14, 06556 Artern
Telefon (03466) 324987, stadtbibliothek_artern@t-online.de

Öffnungszeiten:

Di	10.00 - 12.00 Uhr,	13.00 - 18.00 Uhr
Do	10.00 - 12.00 Uhr,	13.00 - 17.00 Uhr

**Lesetipps****Romane****Webb, Katherine: Die Schuld jenes Sommers**

Barth 1942: Im Chaos eines Bombenangriffs ist der kleine Davy plötzlich unauffindbar. Frances, die auf den Jungen aufpassen sollte, macht sich auf die Suche. Sie ist verzweifelt, denn schon einmal ist ein Kind verschwunden: Vierundzwanzig Jahre zuvor war ihre beste Freundin Wyn nach einem Streit nie wieder aufgetaucht. Ausgerechnet in dieser schicksalhaften Nacht fördert der Einschlag einer Bombe das Skelett eines Kindes zutage. Das tote Mädchen ist Wyn. Frances ist zutiefst erschüttert, und dunkle Schatten aus der Vergangenheit werden lebendig. Was geschah in jenem Sommer vor über zwanzig Jahren? Wo ist Davy, und hat er überlebt?

Adler-Olsen, Jussi: Opfer 2117

Zypern. Am Strand von Ayia Napa wird der Journalist Joan Aiguader Zeuge, wie Helfer eine Tote aus dem Wasser ziehen. Die Frau aus dem Nahen Osten ist das „Opfer 2117“ auf der „Tafel der Schande“ am Strand von Barcelona, die die Zahl der im Mittelmeer ertrunkenen Bootsflüchtlinge anzeigt. Die Tote am Strand ist eine Frau, die Assad einst sehr nahestand. Mit einem Schlag kehren die Gespenster aus seiner Vergangenheit zurück. Und mit Assad im Zentrum der Ereignisse beginnt für Carl Morck und sein Team ein nervenzerfetzender, atemloser Countdown, um eine Katastrophe im Herzen Europas zu verhindern.

Renk, Ulrike: Jahre aus Seide Bd. 1

1932: Ruth hat eine unbeschwertere Jugend. Die meiste Zeit verbringt sie in der Villa des benachbarten Seidenhändlers Merländer. Sie ist fasziniert von den kunstvoll bedruckten Stoffen, lernt, Schnittmuster zu entwerfen und Taschen und Zierrat zu fertigen. Und sie begegnet Kurt, ihrer ersten großen Liebe. Als die Nazis

an die Macht kommen, scheint es für sie keine Zukunft zu geben, denn sie sind beide Juden. Kurts Familie trägt sich mit dem Gedanken auszuwandern, auch Ruth soll gegen ihren Willen ihr Elternhaus verlassen. Und dann kommt der Tag, an dem das Schicksal ihrer Familie in Ruths Händen liegt.

Renk, Ulrike: Zeit aus Glas Bd. 2

1938: Nach der Pogromnacht ist im Leben von Ruth und ihrer Familie nichts mehr, wie es war. Die Übergriffe lasten schwer auf ihnen und ihren Freunden. Wer kann, verlässt die Heimat....

Preston, Douglas; Child, Lincoln: Grave - Verse der Toten

Der 18. Fall für Agent Pendergast

Special Agent Pendergast wird von seinem neuen Chef vor eine ungeahnte Herausforderung gestellt. Er bekommt einen Partner. Zusammen mit Agent Coldmoon soll der erklärte Einzelgänger eine äußerst morbide Mordserie in Miami aufklären.

Klüpfel, Volker; Kobr, Michael: Draussen

Ein tödliches Geheimnis zwingt Cayenne und ihren Bruder Joshua zu einem Leben außerhalb der Gesellschaft. Zusammen mit dem mysteriösen Stephan verstecken sie sich im Wald. Er drillt die Teenager mit aller Härte, bereitet sie vor auf einem Kampf um Leben und Tod. Doch je mehr Zeit vergeht, desto weniger glaubt Cayenne, dass ihnen wirklich Gefahr droht. Bis er plötzlich vor ihr steht: der Mann, der sie töten will.

Für Kinder und Jugendliche

Reichenstetter, Friederun; Döring, Hans-Günther

Eine liebevoll erzählte Geschichte über den Wald, seine Tiere und einen der größten Schätze der Erde. Mit Audio-CD

Orosz, Susanne; Vogel, Heike: Wo ist die Sonne in der Nacht?

Vorlesegeschichten für neugierige Kinder

Warum ist es nachts dunkel? Was ist eine Sonnenfinsternis? Und warum kann Licht schmutzig sein?

Diese und noch viele weitere Kinderfragen rund um das Thema Nacht werden in 19 Geschichten abwechslungsreich, humorvoll und spannend beantwortet.

Taschinski, Stefanie: Caspar und der Meister des Vergessens

Familie Winter hält zusammen. Die Eltern haben ein berühmtes Puppentheater, und die Kinder Caspar, Till und Greta helfen mit, wo sie können. Doch in der Neujahrsnacht verschwindet Caspars kleiner Bruder, und niemand außer Caspar kann sich an ihn erinnern!

Caspar ist wild entschlossen, seinen kleinen Bruder wiederzufinden. Bei seinen Nachforschungen kommt er einem jahrhundertalten Familiengeheimnis auf die Spur.

Pautsch, Oliver; Grubing, Timo: Vico Drachenbruder - Das Geheimnis des funkelnden Amuletts Bd. 1

Allein unter Drachen!

Vico Drachenbruder ist der einzige Mensch in einer Familie von Drachen. Und obwohl er selbst natürlich nicht fliegen kann, liebt er es mit seinen Drachengeschwistern durch die Wolken zu toben. Aber was tut seine Schwester da? Einem geheimnisvollen Funkeln folgend landet sie im verbotenen Hügelwald und damit in ersten Schwierigkeiten! Vico jagt ihr furchtlos hinterher und stürzt sich so in sein erstes Abenteuer.

Die Räume der Stadtbibliothek Artern befinden sich jetzt in der Leipziger Straße 14

Ihre Bibliothekarin
Monika Wölk

KAT Artern informiert über Wasserhärten

Informationen für unsere Anschlussnehmer

Gemäß Trinkwasserverordnung vom 03.01.2018 und dem Wasch- und Reinigungsmittelgesetz (WRMG) vom 17. Juli 2013 veröffentlichen wir die dem Trinkwasser zugesetzten Stoffe und die Härtebereiche des gelieferten Trinkwassers.

für den Versorgungsbereich des KAT - Stand 24.01.2020



Ort	GH in °dH	GH in mmol/l	Härtebereich nach Wasch- und Reinigungsmittelgesetz	Desinfektionsmittel
1 Artern	28	5,00	3	NaOCl
2 Bad Frankenhausen	21,5	3,84	3	NaOCl
3 Bilzingsleben	24,5	4,38	3	NaOCl
4 Borxleben	28	5,00	3	NaOCl
5 Bottendorf	27	4,82	3	NaOCl
6 Braunsroda	24,5	4,38	3	NaOCl
7 Bretleben	28	5,00	3	NaOCl
8 Donndorf	23	4,11	3	NaOCl
9 Düppel	24,5	4,38	3	NaOCl
10 Esperstedt	24,5	4,38	3	NaOCl
11 Etzleben	24,5	4,38	3	NaOCl
12 Gehofen	21	3,75	3	NaOCl
13 Göllingen	27	4,82	3	NaOCl
14 Gorsleben	24,5	4,38	3	NaOCl
15 Günserode	24,5	4,38	3	NaOCl
16 Harras	21	3,75	3	NaOCl
17 Hauteroda	24,5	4,38	3	NaOCl
18 Heldrungen	24,5	4,38	3	NaOCl
19 Hemleben	21	3,75	3	NaOCl
20 Heygendorf	15	2,68	2	NaOCl
21 Ichstedt	24,5	4,38	3	NaOCl
22 Kachstedt	28	5,00	3	NaOCl
23 Kalbsrieth	15 (28)*	2,68 (5,0)*	3	NaOCl
24 Kannawurf	24,5	4,38	3	NaOCl
25 Kleinroda	23	4,11	3	NaOCl
26 Kloster Donndorf	23	4,11	3	NaOCl
27 Kyffhäuser	16	2,86	3	NaOCl
28 Mönchpiffel	15	2,68	3	NaOCl
29 Nausitz	21	3,75	3	NaOCl
30 Nikolausrieth	15	2,68	3	NaOCl
31 Oberheldrungen	21	3,75	3	NaOCl

32	Oldisleben	24,5	4,38	3	NaOCl
33	Rathsfeld	26	4,64	3	NaOCl
34	Reinsdorf	28	5,00	3	NaOCl
35	Ringleben	24,5	4,38	3	NaOCl
36	Ritteburg	28	5,00	3	NaOCl
37	Roßleben Kaliwerk	15	2,68	3	NaOCl
38	Roßleben	27 (15)*	4,82 (2,68)*	3	NaOCl
39	Rottleben	21,5	3,84	3	NaOCl
40	Sachsenburg	24,5	4,38	3	NaOCl
41	Schönewerda	15	2,68	3	NaOCl
42	Schönfeld	28	5,00	3	NaOCl
43	Seega	27	4,82	3	NaOCl
44	Seehausen	24,5	4,38	3	NaOCl
45	Steinhaleben	25	4,46	3	NaOCl
46	Udersleben	15 (24)*	2,68 (4,28)*	3	NaOCl
47	Voigtstedt	28	5,00	3	NaOCl

)* mehrere Einspeisungsquellen vorhanden

Härtebereiche

entsprechend Wasch- und Reinigungsmittelgesetz-WRMG § 9 vom 17. Juli 2013

Bereich	mmol/l	°dH
Härtebereich 1 weich	bis 1,5	0 - 8,4
Härtebereich 2 mittel	1,5 - 2,5	8,4 - 14
Härtebereich 3 hart	über 2,5	über 14

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Kyffhäuser-Abwasser- und Trinkwasserverband (Tel.: 03466 329-0).

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband

Bartels
Werkleiter

Weltwassertag 2020

Der Weltwassertag wird seit dem Jahr 1993, auf Anregung der UN Konferenz für Umwelt und Entwicklung, am **22. März** jeden Jahres begangen.



Dieser Gedenk- und Aktionstag wird von der UN-Water immer unter ein anderes Motto gestellt. In diesem Jahr begehen wir den Weltwassertag unter dem Motto „**Wasser und Klimaschutz**“.

Für die Wasserversorgung und insbesondere die Abwasserbehandlung wird in nicht unerheblichen Maß Energie benötigt.

Im Zusammenhang mit dem Klimawandel kommt der Steigerung der Energieeffizienz und dem damit einhergehenden Ressourcenschutz eine wachsende Bedeutung zu.

Der Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband hat für Teilbereiche seiner öffentlichen Einrichtung ein Klimaschutzkonzept als Entscheidungsgrundlage und Planungsinstrument erarbeiten lassen.

Auch außerhalb des Konzeptes arbeiten wir an der nachhaltigen Reduzierung des Energieverbrauches und somit an der Reduzierung von Treibhausgasemissionen.

Wichtige Punkte hierbei sind Optimierungen der Prozessabläufe, Einsatz bei Neubau und Instandhaltung möglichst energieeffizienter Aggregate, Untersuchungen und Wirtschaftlichkeitsbetrachtungen zur Möglichkeit der Energiegewinnung über die Nutzung erneuerbarer Energien.

Aus Anlass des Weltwassertages möchten wir einen „**Tag der offenen Tür**“ anbieten.

Am **20. März 2020** in der Zeit von **9:00 Uhr bis 12:00 Uhr** können folgende Anlagen besichtigt werden:

- Kläranlage Artern (Am Westbahnhof)**
- Kläranlage Bad Frankenhausen (Seehäuser Straße)**
- Kläranlage Roßleben (Wendelsteiner Straße)**

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband

Bartels
Werkleiter

Die Zahlen häuslicher Gewalt sind steigend ...

... auch der Kyffhäuserkreis hat ein Frauenhaus

Die eigenen vier Wände sind leider nicht immer Orte der Liebe, des Vertrauens und der Harmonie. Frauen, die in ihrem Zuhause seelisch, körperlich und/oder sexuell bedroht, unterdrückt oder misshandelt werden, brauchen einen Zufluchtsort für sich und ihre Kinder. Einen Raum, in dem sie zu jeder Tages- und Nachtzeit willkommen sind und Schutz und Sicherheit finden.

Dem Bundeskriminalamt zu Folge wurden im Jahr 2018 mehr als 114.000 Frauen Opfer von häuslicher Gewalt, Bedrohungen oder Nötigungen durch ihre Ehemänner, Partner oder Ex-Partner und die Zahlen sind steigend.

Einen Schutzraum für betroffene Frauen und deren Kinder aus dem Kyffhäuserkreis bietet das Frauenhaus Sondershausen. Die Hilfe erfolgt durch fachlich kompetente Mitarbeiterinnen und ist unabhängig von Herkunft, Aufenthaltsstatus oder Einkommen. Von Gewalt betroffene Frauen werden in ihren Angelegenheiten begleitet und unterstützt und zu den verschiedensten Themen oder Fragen (z.B. Existenzsicherung, Sorgerecht, Trennung, Scheidung, Gewaltschutzgesetz usw.) beraten. Das Frauenhaus ist aber auch ein Ort, an dem die Betroffenen und ihre Kinder über Verletzungen sprechen und ihre Ängste verarbeiten können. Um den Schutz und die Sicherheit gewährleisten zu können, ist die Adresse anonym. Unter folgender Rufnummer ist das Frauenhaus Sondershausen in Notfällen zu jeder Tages- und Nachtzeit zu erreichen: 0175/8292967 oder wochentags unter 03632/603300.

Um Frauen auf ihrem Weg in ein gewaltfreies Leben zu unterstützen, ist das Frauenhaus auch auf Spenden angewiesen. Das Spendenkonto lautet wie folgt:

Betreff: Frauenhaus Sondershausen twsd in Thüringen GmbH
IBAN: DE7786 0205 0000 0351 7002
BIC: BFSWDE33LPZ

Wir freuen uns auch über Sachspenden.

Parkscheinautomat für die Hängeseilbrücke

Am Wanderparkplatz in Braunsroda werden zukünftig Parkgebühren erhoben

Als Beitrag zum Erhalt der Hängeseilbrücke in der Hohen Schrecke werden zukünftig für das Parken auf dem Wanderparkplatz in Braunsroda Gebühren erhoben. Gestern wurde dafür der Parkscheinautomat aufgestellt.



Seit Oktober 2019 ist die Hängeseilbrücke in der Hohen Schrecke zu einer echten Attraktion geworden - bei kostenloser Nutzung kann man den Wald auf besondere Weise erleben.

Damit das lange so bleibt, soll der Unterhalt für die Brücke durch die Parkeinnahmen finanziert werden, z.B. die regelmäßigen Sicherheitsprüfungen und Instandhaltungsmaßnahmen. Mit einer Parkgebühr von 3 € oder 5 € unterstützt somit jeder Besucher den Verein Hohe Schrecke bei der Unterhaltung der Hängeseilbrücke.

„Da die Brücke keinen Eintritt kostet, sind die Parkgebühren unsere einzige Möglichkeit, Einnahmen für den Verein zu generieren, damit dieser auch für den Unterhalt der Brücke aufkommen kann.“, so Dagmar Dittmer, die Vorsitzende des Hohe Schrecke Vereins.

Man schafft die Wanderung mit Brückenbesuch mit dem 2-Stundentarif. Will man sich jedoch etwas Zeit lassen und anschließend einen Kaffee trinken, ist der nächst höhere Tarif zu wählen. Der Automat akzeptiert Münzen, Scheine und Kartenzahlung. *Hier investieren Europa und der Freistaat Thüringen in die ländlichen Gebiete.*

Häufig gestellte Fragen:

Wie komme ich zur Brücke?

Die Hängeseilbrücke ist nur zu Fuß erreichbar und je Richtung mit mindestens 3 km einfache Entfernung einzuplanen: Bitte den grünen Hinweisschildern folgen! Sowohl ab Braunsroda als auch Reinsdorf führen grüne Wander-Wegweiser mit der Aufschrift „Zur Hängeseilbrücke“ zum Ziel. Der empfohlene Rundweg ist der Enzian-Wiesenweg ab dem Wanderparkplatz Braunsroda.

Wo kann geparkt werden?

Der beste Wandereinstieg zur Brücke ist der Wanderparkplatz in Braunsroda. Dieser ist direkt über die „Bismarck-Allee“ zu erreichen, indem man vor dem Ortsbeginn Braunsroda rechts einbiegt. So wird verhindert, dass der Verkehr durch den ganzen Ort führt. Wir bitten alle Besucher den Wanderparkplatz zu nutzen und bitte nicht im Ortskern zu parken! Bitte nutzen den Parkscheinautomaten und tragen Sie so zum Unterhalt der Hängeseilbrücke bei! Zu den Bauernmärkten gibt es eine Sonderregelung: dann bleibt das Parken in Braunsroda kostenlos. In Parkplatznähe befindet sich auch eine Toilette.

Kostet die Brücke Eintritt?

Die Brücke selbst kostet keinen Eintritt. Sie ist frei zugänglich und ganzjährig geöffnet. An bestimmten Terminen im Jahr bieten die Natur- und Landschaftsführer Wanderungen an, je nach Spezialität und Thema kosten diese Wanderungen zwischen 6 und 12 € pro Person.

Wann gibt es Bänke und Info-Tafeln?

Die Infrastruktur rund um die Hängeseilbrücke wird jetzt weiterentwickelt. Die Verlegung des „Kleinen Rundweges“ sowie die Ausweisung des Urwaldpfades werden im Frühjahr fertiggestellt. Ein Rastplatz, Sitzbänke und weitere Verbesserungen der Wege werden nach und nach umgesetzt.

>> Im Facebook und Google Maps wurden bereits viele tolle Bilder veröffentlicht und der Verein lädt weiterhin die Gäste ein, Ihren Besuch gern zu verlinken und zu teilen. Auf der Website www.hohe-schrecke.de sind unter dem Punkt „Sehenswürdigkeiten“ mehr Infos zur Hängeseilbrücke zu finden.

Die Verbraucherzentrale informiert:

Bis zu 45 Prozent Zuschuss Neue Förderbedingungen für umweltfreundliche Heizungen



Seit Jahresbeginn wird die Erneuerung von Heizungsanlagen in Wohngebäuden ausschließlich vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) gefördert. Die bisherige KfW-Förderung von Brennwertheizungen entfällt.

„Beim Austausch einer alten Ölheizung gegen eine neue, umweltfreundliche Heizung übernimmt das BAFA nun bis zu 45 Prozent der Investitionskosten“, erklärt Reiner Maschke, Energieberater der Verbraucherzentrale Thüringen.

„Wird eine Gasheizung ersetzt, ist ein Zuschuss von bis zu 35 Prozent möglich“, so Maschke. Die genaue Förderhöhe hängt von der Art der Heizungsanlage ab. Der volle Zuschuss ist für eine Wärmepumpe sowie für einen Scheitholz- oder Holzpelletkessel möglich, ebenso für eine Kombination beider mit einer Solarkollektoranlage.

Infobox

Im Einzelnen werden folgende Fördersätze gewährt:

1. Biomassenutzungsanlage und Wärmepumpen: 35 Prozent (45 Prozent mit Austauschprämie Ölheizung)
2. Solarthermische Anlagen: 30 Prozent (keine Austauschprämie Ölheizung möglich)
3. Kombination aus Biomasseheizung oder Wärmepumpe mit einer Solarkollektoranlage: 35 Prozent (45 Prozent mit Austauschprämie Ölheizung)
4. Kombination einer Gasbrennwertheizung mit einer solarthermischen Anlage: 30 Prozent (40 Prozent mit Austauschprämie Ölheizung)
5. Installation einer Gasbrennwertheizung, bei der die zukünftige Integration einer thermischen Solaranlage technisch möglich ist: 20 Prozent (keine Austauschprämie Ölheizung möglich)

Wichtig ist, dass Gasbrennwertheizungen nur im Gebäudebestand gefördert werden, während eine Förderung für Solarthermie, Wärmepumpen oder Biomasseheizungen unter bestimmten Bedingungen auch bei Neubauten möglich ist.

Maschke weist darauf hin, dass Wärmepumpen in der Regel nur bei einem gut gedämmten Gebäude mit einem Niedertemperaturheizsystem sinnvoll sind. „Zudem sollte vor der Auswahl des neuen Heizkessels oder der Wärmepumpe die Heizlast der einzelnen Räume berechnet werden. So kann die Anlage richtig dimensioniert werden und auch effizient laufen“, sagt der Energieexperte.

Die Antragstellung erfolgt wie bisher vor Vertragsabschluss über ein Onlineformular auf der BAFA-Website (www.bafa.de). Der durch das BAFA bewilligte Kostenrahmen kann nach der Antragstellung nicht mehr erweitert werden. „Die Antragstellung sollte also auf Basis eines verbindlichen Komplettangebotes erfolgen“, rät Maschke.

Eine andere Möglichkeit ist, die Kosten für den Heizungstausch von der Steuer abzusetzen. Bis zu 20 Prozent der förderfähigen Aufwendungen können - verteilt über drei Jahre - berücksichtigt werden.

Eine Liste förderfähiger Solarkollektoren, Wärmepumpen und Biomasseheizkessel ist auf der Internetseite des BAFA zu finden. Weitere

Fragen zu energiesparenden Heizungsanlagen und den aktuellen Fördervoraussetzungen beantworten die Energieberater der Verbraucherzentrale Thüringen.

Termine können unter den Telefonnummern **0800 - 809 802 400** (kostenfrei) oder **0361 - 555140** vereinbart werden. In **Artern** findet die Beratung in der Leipziger Straße 17 statt, in **Sondershausen** im Bürgerzentrum Cruciskirche (Crucisstraße 8).

Die Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale ist ein Projekt des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Thüringer Energie- und GreenTech-Agentur (ThEGA) sind die Beratungen in Thüringen kostenfrei.

Gute Vorsätze Diät für die Stromfresser im Haus

Mehr Sport, eine gesündere Ernährung, weniger Stress: haben Sie dieses Jahr auch so etwas vor? Die Verbraucherzentrale hat weitere Tipps für gute Vorsätze gesammelt, die sogar noch Geld sparen.

Setzen Sie Ihren Stromverbrauch im neuen Jahr doch einmal auf Diät. Sie werden sehen, dass sich mit einfachen Maßnahmen viel erreichen lässt.

Den Energieverbrauch checken:

Verschaffen Sie sich zunächst einen Überblick, wo im Haushalt wie viel Energie verbraucht wird. Notieren Sie regelmäßig den Stand des Strom-, Gas- und Wasserzählers. Tabellen zum Zähler-Check gibt es unter www.verbraucherzentrale-energieberatung.de.

Kühl- und Gefrierschränke regelmäßig abtauen:

Bei einer Vereisung von nur 5 Millimetern steigt der Stromverbrauch erheblich. Außerdem sollten Sie die Geräte nur kurz öffnen und keine warmen Speisen hineinstellen.

Stand-by:

Ältere Fernseher verbrauchen im Stand-by-Modus unnötig Strom. Eine Steckerleiste mit Schalter trennt die Geräte mit einem Klick vollständig vom Netz.

Waschmaschine:

Nur waschen, wenn die Maschine voll ist. Vorwäsche und Kochwäsche sind meist überflüssig. Da die meiste Energie zum Erwärmen des Wassers benötigt wird, kann man Strom sparen, indem man die Waschmaschine ans Warmwasser anschließt.

Raumtemperatur absenken:

Der größte Teil der im Haushalt verbrauchten Energie wird für die Heizung benötigt. Hier lässt sich auch am meisten sparen. Eine Absenkung der Raumtemperatur um 1 Grad spart 6 Prozent Heizenergie. In der kalten Jahreszeit sollten die Rollläden nachts heruntergelassen werden. Schließen Sie die Türen zwischen beheizten und unbeheizten Räumen.

Wärmeabgabe der Heizkörper nicht behindern:

Damit die Wärme sich tagsüber ungehindert im Raum ausbreiten kann, dürfen die Heizkörper nicht durch Gardinen oder Möbel zugestellt werden. Wird die Wärmeabgabe in den Raum behindert, geht mehr Energie durch die Außenwände verloren.

Stoßlüftung statt gekippter Fenster:

Dauerlüftung durch gekippte Fenster vergeudet Energie. Zudem droht beim Auskühlen der Fensterlaibungen Schimmelgefahr. Deshalb mehrmals täglich kurz aber kräftig mit weit geöffneten Fenstern stoßlüften.

Mehr Hinweise zum Stromsparen, zur Heizungsoptimierung oder zum Thema Wärmedämmung geben die Energieexperten der Verbraucherzentrale Thüringen. Bei Bedarf kommen die Energieberater auch zu Ihnen nach Hause, um Ihre Stromfresser vor Ort unter die Lupe zu nehmen. Termine können Sie unter den Telefonnummern **0800 - 809 802 400** (kostenfrei) oder **0361 - 555140** vereinbaren. In **Artern** findet die Beratung in der Leipziger Straße 17 statt, in **Sondershausen** im Bürgerzentrum Cruciskirche (Crucisstraße 8).

Die Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale ist ein Projekt des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Thüringer Energie- und GreenTech-Agentur (ThEGA) sind die Beratungen in Thüringen kostenfrei.

Strompreiserhöhung: Verbraucherzentrale rät zum Preisvergleich

Zahlreiche Verbraucher erhalten in diesen Tagen Post von ihrem Energieversorger mit der Ankündigung einer Preiserhöhung. Was tun? Abheften, zahlen und weitermachen wie bisher? Das ist eine Möglichkeit. Die Verbraucherzentrale Thüringen rät zum Preisvergleich.

„Ein Vertrags- oder Anbieterwechsel spart nicht nur Geld, sondern stärkt auch den Wettbewerb auf dem Strommarkt“, sagt Ramona Ballod, Energiereferentin der Verbraucherzentrale Thüringen. Ändert der Anbieter seine Preise, steht den Kunden ein Sonderkündigungsrecht zu. Das heißt: der Vertrag kann ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist gekündigt werden.

„Normalerweise genügt es, einen neuen Anbieter zu suchen und diesen dann den Vertrag beim alten Anbieter kündigen zu lassen. Bei einer angekündigten Preiserhöhung sollten Sie aber sicher-

heitshalber selbst kündigen“, rät Ballod. Auf der sicheren Seite sind Verbraucher, wenn sie die Kündigung per Einwurfeinschreiben an den Energieversorger schicken.

Parallel sollte man sich auf die Suche nach einem neuen, günstigeren Anbieter machen. Die Angst, im Dunkeln zu sitzen, wenn der neue Versorger ausfällt, ist dabei unbegründet. Der Grundversorger - also der jeweils größte Versorger am Ort - ist gesetzlich verpflichtet, in diesem Falle Strom zu liefern. Übrigens muss es auch nicht immer ein neuer Anbieter sein. Sehr viele Kunden sind bei ihrem lokalen Versorger noch im Grundversorgungstarif, ohne es zu wissen. Ein Blick auf die letzte Stromrechnung reicht: steht dort als Tarif „Grundversorgung“ oder „GV“, lohnt es sich auf jeden Fall, bei seinem Versorger nach einem preiswerteren Sondervertrag zu fragen.

Unabhängige Hilfe bei der Suche nach einem neuen Stromanbieter sowie

Unterstützung beim Stromsparen bietet die Verbraucherzentrale Thüringen. Termine können unter den Telefonnummern **0800 - 809 802 400** (kostenfrei) oder **0361 - 555140** vereinbart werden. In **Artern** findet die Beratung in der Leipziger Straße 17 statt, in **Sondershausen** im Bürgerzentrum Cruciskirche (Crucisstraße 8).

Die Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale ist ein Projekt des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Thüringer Energie- und GreenTech-Agentur (ThEGA) sind die Beratungen in Thüringen kostenfrei.

Wärmepumpe im Altbau: darauf sollten Sie achten

Wärmepumpen werden bei Hauseigentümern immer beliebter - kein Wunder, kann man mit dieser Technik doch mit wenig Strom viel Heizenergie erzeugen. Die Verbraucherzentrale Thüringen erklärt, unter welchen Bedingungen diese Heiztechnik auch in Bestandsgebäuden effizient eingesetzt werden kann.

Eine Wärmepumpe entzieht der Umwelt Wärme und bringt diese mittels Druck auf Heiztemperatur. Auf diese Weise kann mit wenig Strom viel Heizenergie erzeugt werden. Tiefenbohrungen für Erdwärmepumpen können jedoch größere Teile eines Grundstücks betreffen. Deshalb werden solche Bohrungen selten bei Bestandsgebäuden durchgeführt.

Eine Alternative zur Erdwärmepumpe ist eine Luft-Wärmepumpe. Sie ist weniger aufwändig in der Installation, aber auch weniger effizient. Der Grund: im Winter ist die Wärmequelle Luft viel kälter als das Erdreich. Dann besteht die Gefahr, dass die Wärmepumpe statt ökologischer Wärme vor allem eine hohe Stromrechnung produziert.

Eine Wärmepumpe sollte nur bei Bestandsgebäuden in Erwägung gezogen werden, die bereits energetisch saniert wurden. Auch sollten die Heizkörper so dimensioniert sein, dass sich das Haus mit einer sehr niedrigen Vorlauftemperatur beheizen lässt - ideal sind Flächenheizungen, etwa im Fußboden.

Ob sich eine Wärmepumpe überhaupt für Ihr Haus eignet, erfahren Sie von den Energieberatern der Verbraucherzentrale Thüringen. Termine können unter den Telefonnummern **0800 - 809 802 400** (kostenfrei) oder **0361 - 555140** vereinbart werden. In **Artern** findet die Beratung in der Leipziger Straße 17 statt, in **Sondershausen** im Bürgerzentrum Cruciskirche (Crucisstraße 8).

Die Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale ist ein Projekt des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Thüringer Energie- und GreenTech-Agentur (ThEGA) sind die Beratungen in Thüringen kostenfrei.



Pflege zu Hause - Entlastungsbetrag steht Pflegebedürftigen zu

40 Prozent schöpfen Leistung nicht aus

Die Pflege zu Hause birgt anstrengende und herausfordernde Alltagssituationen. Um dabei Unterstützung zu erhalten, steht den Pflegebedürftigen in häuslicher Pflege der sogenannte Entlastungsbetrag in Höhe von 125 Euro monatlich zu.

Bisher nehmen 40 Prozent der Pflegebedürftigen diese zusätzliche finanzielle Unterstützung nicht in Anspruch. Zudem ist oft nicht bekannt, welche Betreuungs- und Unterstützungsangebote für diesen Betrag in Anspruch genommen werden können, wer die Leistungen dazu erbringen darf und wie die Abrechnung funktioniert.

„Diese zusätzliche Leistung soll Angebote finanzieren, die pflegende Angehörige entlasten. Wir wollen dazu ermutigen, sie verstärkt in Anspruch zu nehmen“, betont Hannelore Strobel, Pressesprecherin der AOK PLUS. „Denn mit diesem Entlastungsbetrag unterstützen wir ein selbstbestimmtes Leben im eigenen Zuhause auch bei pflegebedürftigen Menschen.“

Alle Pflegebedürftigen, die ambulante Leistungen der Pflegeversicherung beziehen, haben einen Anspruch auf 125 Euro im Monat für Entlastungsleistungen. Dieses Geld kann für Angebote im Alltag genutzt werden, z. B. zum Einkaufen, Wäsche waschen aber auch für Botengänge bis hin zur Begleitung zur Selbsthilfegruppe oder zum wöchentlichen Kaffee-Treff.

Die Entlastungsangebote können durch nach Landesrecht anerkannte Leistungsanbieter und ambulante Pflegedienste erbracht werden.

In den AOK PLUS Filialen, durch einen ausgebildeten AOK-Pflegerberater

oder über die kostenlose AOK PLUS-Service-Hotline 0800 10 59 000 können sich AOK PLUS Versicherte beraten lassen, welche zertifizierten Anbieter diese Entlastungsleistungen erbringen. Zudem listet der AOK-Pflegenavigator über das Auswahlfeld „Unterstützung im Alltag“ anerkannte Betreuungs- und Entlastungsdienste auf:

<https://www.pflege-navigator.de/index.php?module=aua>

Insgesamt können Versicherte pro Kalenderjahr bis zu 1.500 Euro erstattet bekommen. Nicht verwendete Entlastungsbeträge aus dem Jahr 2019 können angespart und in die erste Hälfte des Folgejahres übertragen werden. Um die individuellen Ansprüche jedes Versicherten zu prüfen, können diese sich bei der AOK PLUS beraten lassen.

Eine Übersicht, was Entlastungsleistungen sind, wem sie zustehen und wer sie erbringen darf, finden Sie im Internet unter:

https://www.aok.de/pk/fileadmin/user_upload/AOK-PLUS/05-Content-PDF/AOK-PLUS-Infoblatt-Entlastungsbeitrag-Entlastungsleistungen.pdf

Ortsteil Artern

Förderverein Kindergarten Magdalenenstraße e. V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Hiermit laden wir alle Mitglieder am **Montag, den 09.03.2020 um 17.00 Uhr** in die Räumlichkeiten des Kindergarten Magdalenenstraße zur Jahreshauptversammlung ein.

Auf der Tagesordnung stehen u.a. die Berichte des Vorsitzenden und des Kassenprüfers.

Informieren Sie sich über die Arbeit des Vereins, die Verwendung der Spendengelder und machen Sie Gebrauch von Ihrem Mitbestimmungsrecht.

Der Vorstand



Gemeinde Gehofen

Jagdgenossenschaft Gehofen

Jahreshauptversammlung am 20.03.2020

um 18.30 Uhr im Hasenhaus Gehofen

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Finanzbericht
5. Entlastung des Vorstandes und des Finanzberichts
6. Beschluss zur Eigenständigkeit der JG Gehofen
7. Aktuelles aus dem Jagdjahr 2019/20
8. Verschiedenes
9. Geselliges Beisammensein

Gemeinde Reinsdorf

Jagdgenossenschaft Reinsdorf

Einladung zur Mitgliederversammlung

Am **Donnerstag, den 27.02.2020, findet um 18.00 Uhr** im „Dart Haus“ Reinsdorf, Bergstraße 9 in 06556 Reinsdorf unsere Mitgliederversammlung statt.

Dazu sind alle Mitglieder recht herzlich eingeladen.

Mitglieder der Jagdgenossenschaft sind alle Land- und Waldeigentümer, die den Jagdbezirk in der Gemarkung Reinsdorf bilden.

Der Vorstand

Ortsteil Artern

Förderverein Kindergarten Magdalenenstraße e. V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Hiermit laden wir alle Mitglieder am **Montag, den 09.03.2020 um 17.00 Uhr** in die Räumlichkeiten des Kindergarten Magdalenenstraße zur Jahreshauptversammlung ein.

Auf der Tagesordnung stehen u.a. die Berichte des Vorsitzenden und des Kassenprüfers.

Informieren Sie sich über die Arbeit des Vereins, die Verwendung der Spendengelder und machen Sie Gebrauch von Ihrem Mitbestimmungsrecht.

Der Vorstand



7. Reinsdorfer Zwerge Markt

„ Alles rund um 's Kind“

(Angeboten werden Spielzeug, Bücher, Schuhe, Kleidungsstücke für Frühjahr und Sommer in den Größen 50 - 176)

Wann?: am 14. März 2020
von 13:00 bis 17:00 Uhr
für Schwangere mit einer Begleitperson
bereits ab 12:30 Uhr

Wo?: im Bürgerhaus Reinsdorf
(Hauptstraße 98, 06556 Reinsdorf)



Zur Stärkung gibt es wie immer Kaffee und selbstgebackenen Kuchen.

Wir freuen uns auf Sie.

Besuchen Sie uns doch mal auf unserer Facebook-Seite „Zwerge Markt Reinsdorf“.



Neujahrsempfang 2020 im Arterner Rathaus

(Fortsetzung von der Titelseite)

In seiner Rede dankte Bürgermeister Torsten Blümel allen, die sich im letzten Jahr für Artern engagiert, die Stadt vorgebracht haben. Stellvertretend für alle, nannte er die Thinka die gemeinsam mit Kindern in den Ferien das Areal um den Parkplatz „Park & Parken“ kunstvoll verschönert haben sowie die Arterner Geschäftsleute, die mit dem „Heimatshopping-Tag“ allen gezeigt haben, dass es sich lohnt, den Einkaufsplatz vor dem Computer zu verlassen, um mal wieder live in der Stadt einkaufen zu gehen.

Desweiteren dankte er allen Stadträten, den Ortschaftsräten und den Ortschaftsbürgermeistern für die Arbeit der vergangenen Monate. Noch sei man in der Startphase, da könne noch nicht alles rund laufen. Aber er denke, dass sich das auch mit Ihrer Einschätzung deckt:

Es entwickelt sich von Monat zu Monat immer besser.

Und er dankte allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in der Verwaltung! „Das war mit Sicherheit kein einfaches Jahr 2019. Zwei Verwaltungen wurden zu einer vereint und die Mitarbeiter mussten sich in einer neuen Struktur mit teilweise neuen Aufgabenstellungen finden.“

Dann hielt er Ausblick auf das neue Jahr. So wird es mit dem Umbau der ehem. Borlachs Schule nun endlich verbesserte Arbeits- und Schulungsbedingungen für das in die Jahre gekommene Feuerwehrtechnische Zentrum geben.

Ebenfalls in der ehem. Schule mit integriert werden sollen das Bürgerbüro des Landratsamtes sowie Volks- und Musikschule. Aber auch der Neubau der Dreifelderhalle soll starten.

In allen Ortsteilen gilt es 2020 Projekte anzustoßen bzw. voranzubringen.

Zukünftig werden in der Kita im OT Voigtstedt auch Kinder ab 2 Jahre betreut werden können.

In OT Heygendorf ist geplant, das Dach der Turnhalle zu erneuern und im OT Schönfeld steht die Sanierung des Dorfgemeinschaftshauses an.

In der Ortschaft Artern sollen unbedingt die Straßensanierung rum um die Johannis- und Nordhäuserstraße vorangetrieben werden und für das Rathaus hofft er auf den Beginn der Ausschreibung für den geplanten Umbau.

Aber auch kulturell gäbe es noch Luft nach oben. So soll die Attraktivität der Stadtfeste gesteigert, die Freilichtbühne öfter genutzt werden, so der Wunsch des Bürgermeisters.

Und im städtischen Schwimmbad will man an die gelungenen Aktivitäten, wie Nachtbaden und Hundeschwimmen, anknüpfen. Auch hier darf man gespannt sein.

Abschließend lud Bürgermeister Torsten Blümel ein, gemeinsam mit allen Stadt- und Ortschaftsräten, mit den Ortschaftsbürgermeistern, der Verwaltung und ihm etwas für unsere Stadt zu tun. Lassen Sie uns nicht allein. Packen Sie mit uns gemeinsam an. Bringen Sie Ihre Ideen ein, damit wir gemeinsam Artern lebenswerter machen.

Auch Landrätin Antje Hochwind-Schneider überbrachte Neujahrswünsche.

Umrahmt wurde der Neujahrsempfang vom Kinder- und Jugendschalmeyenorchester, dem in diesem Jahr der Spendenaufruf des Bürgermeisters galt.

Es freute ihn sehr, dass so viele ihren Obolus beitrugen, denn das Arterner Kinder- und Jugendschalmeyenorchester ist ein ganz besonderes Aushängeschild und ein Werbeträger für unsere Stadt. In diesem Jahr feiern sie ihr 25-jähriges Jubiläum und präsentieren im Oktober wieder eine große Schalmeyengala im Schwimmbad und dafür wird eben auch jeder Euro benötigt. Es wurden so insgesamt Spenden (Stichtag 03.02.20) in Höhe von 2.301,00 € eingezahlt.



Das Kinder- und Jugendschalmeyenorchester Artern umrahmte den Neujahrsempfang musikalisch.



Alles Gäste trugen sich in das Gästebuch der Stadt ein.



Gern tauschte man sich aus und knüpfte Kontakte.



Landrätin Frau Antje Hochwind-Schneider war auch unter den Gästen

Grüne Woche:

Bundeslandwirtschaftsministerin Julia Klöckner trifft regionale Produkthoheiten aus Thüringen

Mehr als 150 Botschafterinnen und Botschafter für landwirtschaftliche Erzeugnisse hat die Bundesministerin für Ernährung und Landwirtschaft, Julia Klöckner, in der Halle ihres Ministeriums auf der Internationalen Grünen Woche in Berlin empfangen.

Die Ministerin würdigte das ehrenamtliche Engagement der Majestäten, sie seien authentische Repräsentanten mit großem Fachwissen: „Auf der Grünen Woche, aber auch das ganze Jahr sind die Hoheiten Aushängeschilder für die Qua-

lität unserer vielfältigen Produkte und der ländlichen Räume in Deutschland. Damit sind sie auch ein wichtiger Teil des Dialogs zwischen Landwirtschaft und Verbrauchern. Als Botschafter tragen sie ihre Heimat in die Städte, stehen für gute Lebensmittel und ihre Erzeuger. Sie wünschte den Repräsentanten alles Gute und viel Spaß bei der Ausübung ihres Amtes.

Pressestelle des BMEL



Gruppenfoto mit den regionalen Hoheiten aus ganz Deutschland

Foto: Janine Schmitz/BMEL



Bundeslandwirtschaftsministerin Julia Klöckner mit den regionalen Majestäten aus Thüringen

Foto: Janine Schmitz/BMEL

Wir gratulieren

... zum Geburtstag

Artern OT Artern

22.02.	zum 80. Geburtstag	Frau Kilian, Ilona
23.02.	zum 90. Geburtstag	Frau Fleischhauer, Margarete
24.02.	zum 80. Geburtstag	Frau Murr, Renate
01.03.	zum 70. Geburtstag	Herr Müller, Wolfgang
01.03.	zum 70. Geburtstag	Frau Spangenberg, Waltraud
02.03.	zum 80. Geburtstag	Frau Schönemann, Hannelore
05.03.	zum 80. Geburtstag	Frau Schlotthauer, Anita
06.03.	zum 80. Geburtstag	Herr Dr. Jüttner, Eberhard
09.03.	zum 80. Geburtstag	Herr Glauß, Hans-Jürgen
10.03.	zum 70. Geburtstag	Frau Meyer, Martina
10.03.	zum 95. Geburtstag	Frau Rückriem, Irma
10.03.	zum 80. Geburtstag	Frau Schmidt, Maria
14.03.	zum 80. Geburtstag	Herr Mülverstedt, Joachim
15.03.	zum 70. Geburtstag	Frau Burkhardt, Gudrun
15.03.	zum 85. Geburtstag	Frau Göhlich, Ursela
16.03.	zum 70. Geburtstag	Frau Behrbohm, Brigitte
16.03.	zum 75. Geburtstag	Herr Bober, Günter

Artern OT Heygendorf

08.03.	zum 85. Geburtstag	Frau Kliem, Annelies
11.03.	zum 70. Geburtstag	Herr Pomnitz, Jürgen
14.03.	zum 70. Geburtstag	Frau Wiewicke, Ursula

Artern OT Voigtstedt

15.03.	zum 70. Geburtstag	Herr Haarseim, Walter
18.03.	zum 85. Geburtstag	Herr Weiße, Kurt
19.03.	zum 75. Geburtstag	Frau Lüdecke, Angela

Gehofen

16.03.	zum 85. Geburtstag	Frau Wrazidlo, Marlies
20.03.	zum 75. Geburtstag	Frau Schütze, Heide-Marie

Mönchpffiffel-Nikolausrieth OT Mönchpffiffel

26.02.	zum 85. Geburtstag	Frau Pätzold, Elsbeth
--------	--------------------	-----------------------

Reinsdorf

24.02.	zum 75. Geburtstag	Frau Churt, Heidrun
10.03.	zum 75. Geburtstag	Herr Kircheis, Jürgen
13.03.	zum 90. Geburtstag	Herr Gerwanski, Harald
20.03.	zum 75. Geburtstag	Herr Schröter, Rolf



Impressum

Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpffiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpffiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für amtlichen Teil: Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich:

Blümel, (Artern) Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Ludwig (Kalbsrieth), Kummer (Mönchpffiffel-Nikolausrieth), Schmidt (Reinsdorf)

Verantwortlich für nichtamtlichen Teil: LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau

Verantwortlich für den Anzeigenverkauf: Christian Mattern, erreichbar unter Tel.: 01577/80668356, E-Mail: c.mattern@wittich-langewiesen.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil: David Galandt - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: In der Regel monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7 % MWSt.) beim Verlag bestellen.

Veranstaltungen

Begegnungsstätte "Zum Lebensbaum"

Veranstaltungsplan - Februar 2020

Montag, 24.02.20

10.00 Uhr	Gymnastik
14.00 Uhr	Rosenmontagstanz mit Silvio Gleim

Mittwoch, 26.02.20

14.00 Uhr	Bewohner-Kaffeenachmittag zum Aschermittwoch
-----------	--

Donnerstag 27.02.20

10.00 Uhr	Gottesdienst
14.00 Uhr	Spielrunde + Skat



Einladung zum Vortrag

„Gesundheitswerbung bei Lebensmitteln“

Von „ballaststoffreich“ über „fettfrei“ bis zu „Vitamin C stärkt das Immunsystem“: Auf manchen Verpackungen von Lebensmitteln sowie in Werbematerialien finden sich solche Angaben über Nährwert- oder gesundheitsbezogene Eigenschaften. Doch wie ist die Gesundheitswerbung bei Lebensmitteln geregelt? Und wann darf ein Produkt mit einer bestimmten Eigenschaft beworben werden?

Diese und viele anderen Fragen beantwortet Ihnen die Expertin in folgendem Vortrag:

Wann: 26.02.2020 „Gesundheitswerbung bei Lebensmitteln“

Referentin: Frau Hoffmann
Fachberaterin Lebensmittel und Ernährung
Verbraucherzentrale Thüringen e.V.

Wo: 10.00 Uhr Beratungsstelle
Puschkinstraße 58, 06556 Artern
Beratungs- oder Sportraum

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen!

Monique Keßler

Regionalkoordinatorin

BeBeQu „Bewegung und Begegnung im Quartier“
Thüringer Volkshochschulverband e.V.
Saalbahnhofstraße 27, 07743 Jena
Außenstelle Artern
Puschkinstraße 58, 06556 Artern
Tel.: +49 (0)3466 7407510

House Music und Cocktails in der Kyffhäuser-Therme

Während uns der kalte Winter immer noch fest im Griff hat, denken wir schon an den Sommer und laden alle Urlaubs- und Wärmesüchtigen am 29. Februar 2020 von 20 bis 2 Uhr in die Kyffhäuser-Therme Bad Frankenhausen zum LIQUID HOUSE ein. Wir nutzen den zusätzlichen Tag in diesem Jahr und verwandeln gemeinsam mit den DJs von Decade Underground die Badelandschaft der Therme in eine sommerliche Badeoase. Genießt bei warmen Temperaturen, leckeren Cocktails und chilligen House Beats einen unvergesslichen Abend im Bade- und Strandoutfit in der Badelandschaft der Kyffhäuser-Therme. Die Saunalandschaft hat an diesem Abend regulär bis 22 Uhr geöffnet, die Badelandschaft bis 2 Uhr. Es gelten die Standard-Eintrittstarife. Voranmeldungen sind nicht erforderlich.

Musik by Decade Underground e.V. mit folgenden DJs:

Dr. Flanger, Maik Müller, Gordon Shamway, Manuel K

Kontakt: Kyffhäuser-Therme

August-Bebel-Platz 9, 06567 Bad Frankenhausen

Telefon 03 46 71 51 23

kur@bad-frankenhausen.de

www.kyffhaeuser-therme.de

Facebook: @kyffhaeusertherme

Instagram: @kyffhaeusertherme

Decade Underground

Facebook: @Decade.Underground

Konzert mit RONNY WEILAND in Bad Frankenhausen

Lieder vom Wolgastrand - Erinnerungen an Ivan Rebhoff

mit Ronny Weiland

Ein besonderes musikalisches Ereignis bietet das Programm:

„Lieder vom Wolgastrand“. Ronny Weiland, die Stimme der Extraklasse, lädt ein zu musikalischen Erinnerungen an Ivan Rebhoff. Er ist eine der großen Ausnahmestimmen unserer Zeit. Beginnt er zu singen, dann erzeugt er schon ab den ersten Tönen Gänsehaut beim Zuhörer. Ein mächtiger Bass der gern immer wieder mit Ivan Rebhoff verglichen wird!

In seinem Programm lässt er mit dem „Wolgalied“ oder „Ich bete an die Macht der Liebe“ keine Wünsche offen!

Sein Unterhaltungsprogramm erstreckt sich vom Schlager, über Klassik, Musical, Volksmusik, bis hin zu modernen Klängen und immer wieder überrascht er seine Gäste mit neuen Facetten!

Zu seinem umfangreichen Repertoire gehören das „Ave Maria“, „Wolgaschlepper“, aber auch „Katjuscha“ und „Anatevka“.

In zahlreichen TV-Sendungen, oder mit Stars auf Tourneen war er zu Gast bei „Immer wieder Sonntag“, „Musikantenstadt“, „Herbstfest der Volksmusik“, „Musik für Sie“, „Die Krone der Volksmusik“ uvm.



Ronny Weiland
Foto: Tristan Ladwein

Gemeinsame Duette mit Gaby Albrecht oder Michael Hirte wurden produziert und belegten erste Plätze in Hitparaden und zu verschiedensten Musikwettbewerben.

Seine Liebe zur Musik wurde schon im Elternhaus gefördert.

Zunächst sang er wie viele Kinder in seinem Alter im Schulchor, besuchte dann die Musikschule, musizierte im Spielmannzug aber gelernt hat er was „Anständiges“.

Ronny wurde Steinmetz. Seine erfolgreiche Meisterprüfung bestand in der Bearbeitung eines Steines für die Dresdner Frauenkirche.

Man sagt, wer ihn einmal erlebt und gehört hat, kommt nicht wieder los von dieser beeindruckenden Stimme!

Wann: 15. März 2020, Zeit: 16:00 Uhr

Wo: ROTBART-ARENA in BAD FRANKENHAUSEN

Kartenvorverkauf: Rotbart-Arena (034671/ 559 90),
www.ticketshop-thueringen.de,
www.reservix.de + alle bek. VVK-Stellen

DRK informiert

Blutspendetermine



28.01.2020 **Heygendorf**
Sportlerheim Kolonie 137 c 17:00 - 20:00 Uhr

25.02.2020 **Artern**
Borlachschole Am Königstuhl 9 15:30 - 19:30 Uhr

Kostenlose Service-Hotline: 0800 / 1194911

IHK informiert

Veranstaltung zur Unternehmensnachfolge in Nordthüringen NUN-Nachfolgeforum 2020 in Nordhausen



Immer mehr klein- und mittelständische Unternehmen in Nordthüringen suchen einen Nachfolger. Der Generationenwechsel ist ein entscheidender Abschnitt in der Firmengeschichte, der gut und bestenfalls auch langfristig vorbereitet sein sollte.

Als Partner im NUN - Netzwerk Unternehmensnachfolge Nordthüringen möchten wir Ihnen und bestenfalls auch Ihrem Nachfolger einen Überblick über das Thema der Unternehmensnachfolge geben und laden Sie ein zum **Nachfolgeforum 2020 am Donnerstag, 12. März 2020, 18:00 Uhr, in das „Nordhaus“, Stolberger Straße 131, 99734 Nordhausen.**

Besuchen Sie unsere kostenfreie Informationsveranstaltung selbst oder auch zusammen mit Ihrem Nachfolger.

Die Anmeldung erfolgt über die Website www.erfurt.ihk.de unter der Dokumenten-Nummer: UNF2020 (Eingabe im Suchfeld).

gez. i. V. Steffi Dirumdam
Regionale Service-Center
Landkreise Nordhausen, Eichsfeld und Kyffhäuserkreis

Vortrag für Unternehmen „Aktuelles aus dem Steuerrecht 2020“ am 3. und 11. März 2020 in Nordhausen

Auch in diesem Jahr bietet das Regionale Service-Center Nordhausen der IHK Erfurt gemeinsam mit Steuerberaterin Simone Rappe einen kostenfreien Vortrag für Unternehmerinnen und Unternehmer zu den Änderungen im Steuerrecht 2020 an. Die inhaltlich gleiche Veranstaltung wird an zwei Terminen angeboten:

**Wann: 3. März 2020 um 18:00 Uhr
UND 11. März um 09:00 Uhr
(Vortrag 1-1,5 Stunden + Fragen / Diskussion)**

**Wo: Schulungsraum des RSC Nordhausen,
Wallrothstraße 4, 99734 Nordhausen**

Für Mitglieder der IHK Erfurt ist diese Veranstaltung kostenfrei.

Die Anmeldung erfolgt über die Website www.erfurt.ihk.de unter der Dokumenten-Nummer: AST2020 (Eingabe im Suchfeld).

gez. Steffi Dirumdram
Regionale Service-Center
Landkreise Nordhausen, Eichsfeld und Kyffhäuserkreis

Vortrag für Unternehmen
„Aktuelles aus dem Steuerrecht 2020“
am 3. und 11. März 2020 in Nordhausen

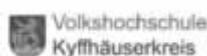
Auch in diesem Jahr bietet das Regionale Service-Center Nordhausen der IHK Erfurt gemeinsam mit Steuerberaterin Simone Rappe einen kostenfreien Vortrag für Unternehmerinnen und Unternehmer zu den Änderungen im Steuerrecht 2020 an. Die inhaltlich gleiche Veranstaltung wird an zwei Terminen angeboten:

Wann: 3. März 2020 um 18:00 Uhr
UND 11. März um 09:00 Uhr
(Vortrag 1-1,5 Stunden + Fragen / Diskussion)

Wo: Schulungsraum des RSC Nordhausen,
Wallrothstraße 4, 99734 Nordhausen

Für Mitglieder der IHK Erfurt ist diese Veranstaltung kostenfrei. Die Anmeldung erfolgt über die Website www.erfurt.ihk.de unter der Dokumenten-Nummer: AST2020 (Eingabe im Suchfeld).

gez. Steffi Dirumdram
Regionale Service-Center
Landkreise Nordhausen, Eichsfeld und Kyffhäuserkreis



Aktuell

Kursnummer	19.50124	Smartphone- Kurs für Seniorinnen und Senioren	Neu
Zeit	03.03.2020 – 05.05.2020		18:30 - 20:00
Ort / Raum	Bad Frankenhausen, Haus am Kurpark, Poststraße		Seniorenclub
Dozent :	Robert Pilz	60,00 €uro	
Kursnummer	19.21104	Fotokurs mit Nicole	
Zeit	02.04. – 25.06.2020		17:30 - 19:45
Ort / Raum	Artern, VHS- Außenstelle in der Puschkinstraße		Kleiner Seminarraum
Dozent :	Nicole Schwarz	90,00 €uro	
Kursnummer	19.30318	Vom Aderlass zur Chemotherapie - eine etwas andere Geschichte der Medizin	Vortrag
Zeit	11.03.2020		17:00 -18:30
Ort / Raum	Sondershausen, Regelschule Franzberg		Mensa
Dozent :	Gerd Reuther	5,00 €uro	
Kursnummer	19.10006	Verkehrsteilnehmerschulung „sicher mobil“	
Zeit	11.03.2020		19:00 - 21:15
Ort / Raum	Artern, VHS- Außenstelle, Puschkinstraße		Großer Seminarraum
Dozent :	Hans- Jürgen Zachariae	kostenlos	
Kursnummer	19.20807	Töpferkurs	
Zeit	19.03.2020 - 07.05.2020		18:30 - 21:30
Ort / Raum	Artern, VHS- Außenstelle, Puschkinstraße		Kunstkeller
Dozent :	Anke Meye	106,00 €uro	
Kursnummer	19.40604	Englisch- Folgekurs des Grundkurses	
Zeit	02.03.2020 - 05.04.2020		18:00 - 19:30
Ort / Raum	Bad Frankenhausen, DOMizil		Seminarraum
Dozent :	Cora Fröhlich	60,00 €uro	

Vereine und Verbände

1. BSV Artern wählt neuen Vorstand

Am Dienstag, dem 28. Januar 2020, fand die diesjährige Mitgliederversammlung des 1. BSV 94 auf der Kegelbahn in Artern statt. Nach den Berichten des Vorstandes und der Kassenprüfer gab es eine angeregte Diskussion über die Zukunft des Vereins, denn die bisherige Präsidentin, Sophie Fiebig, stellte sich nicht zur Wiederwahl. Der Ehrenpräsident des Vereins, Günter Stöckmann, dankte Sophie zunächst für die geleistete Arbeit und bedauerte ihren Entschluss.

Anschließend fand die Wahl des neuen Vorstands statt. In so einem kleinen Verein ist es gar nicht so leicht, geeignete Kandidaten für den Vorstand zu finden. Aufgrund von beruflichen, gesundheitlichen oder familiären Belastungen ist es für viele schwierig, so eine verantwortungsvolle und zeitaufwändige Aufgabe zu übernehmen. Doch glücklicherweise fand sich noch ein mutiger Kandidat und so wurde Michael Jäger einstimmig zum neuen Präsidenten des 1. BSV Artern gewählt. Sein Organisationsstalent hat er bereits über viele Jahre hinweg bei der Vorbereitung des jährlichen Streetballturniers unter Beweis gestellt. Des Weiteren wurden in den Vorstand folgende Mitglieder gewählt: Vizepräsident Roland Rückriegel, Schatzmeister Dominik Weschke, Pressewart/Schriftführer Caterina Dorsch, Kassenprüfer Peter Bombik.

Günter Stöckmann als Ehrenpräsident wird natürlich auch weiterhin mit seinen Erfahrungen, seinem sportlichen Wissen und seinen langjährigen Kontakten in Wirtschaft, Politik und Sport beratend zur Seite stehen.

Nun wartet eine Menge Arbeit auf den neuen Vorstand. In diesem Jahr findet das 20. Sportfest der Montagskinder statt, das Vereinsleben soll wieder etwas angekurbelt und gemeinsame Unternehmungen geplant werden. Und durch den bevorstehenden Abriss der Turnhalle am Königstuhl warten noch einige andere Probleme.

Nach der Wahl des Vorstands ging es zum gemütlichen Teil über. Die Vereinsmeisterschaft im Bowling konnte Klodian Dhana für sich entscheiden und gewann den Wanderpokal.



Freizeitzentrum Artern

Leseclub am Donnerstag, dem 23.01.2020



Erst wurde gelesen...



dann wurden Sandwiches gemacht...

Janet Haselhuhn
Familienlotse Artern, Mitarbeiterin im Freizeitzentrum Artern

Baby Brunch im Freizeitzentrum Artern

Am Mittwoch, dem 29.01.2020
... leckeres Frühstück für die Muttis und viel zu entdecken für die Kleinen.

Jeden letzten Mittwoch 10.00 Uhr wollen wir uns zu einem gemeinsamen Babybrunch treffen, das nächste Mal am 26. Februar 2020, recht herzliche Einladung!!!



Janet Haselhuhn
Familienlotsin Artern, Mitarbeiterin im Freizeitzentrum Artern

Familienabend im Freizeitzentrum

Im Rahmen der Familienfreizeit fand am Dienstag, dem 11.02.2020, eine Kinovorstellung im Freizeitzentrum Artern statt. In Zusammenarbeit mit ThINKA Artern und dem Landesfilmdienst Thüringen e.V. konnte für ca. 50 Kinder mit ihren Eltern ein interessanter Abend gestaltet werden.

Der gezeigte Film „Der Fuchs und das Mädchen“ beeindruckte die Zuschauerinnen und Zuschauer nicht nur durch die wunderschönen Naturaufnahmen, sondern auch durch die kindgerecht dargestellte Freundschaft, sie sich zwischen dem Mädchen und dem Fuchs entwickelt hat.

Im Anschluss ging die Mitarbeiterin des Landesfilmdienstes noch einmal auf einige Inhalte und emotional ergreifende Szenen ein. Besonders erfreut waren die Kinder über das vielseitige Speisen- und Getränkeangebot sowie das kostenlose Popcorn!



Dieser Familienabend war ein gemeinsames Projekt der Thinka Artern und des Kinder- und Jugendfördervereins Artern e.V.



Veranstaltungsplan März 2020



Die, 03.03.2020

14.30 Uhr Bastelnachmittag - wir basteln Frauentagsgeschenke

Mi, 04.03.2020

10.00 Uhr Frauenfrühstück
 14.30 Uhr Spielenachmittag

Do, 05.03.2020

15.30 Uhr Leseclub

Fr, 06.03.2020

16.00 Uhr Pokémon

Die, 10.03.2020

16.00 Uhr Büchertauschbörse, jeder bringt seine ausrangierten Bücher mit und kann diese gegen andere Bücher tauschen

Mi, 11.03.2020

14.30 Uhr Wir backen Kuchen, Anmeldung bis zum 10.03.

Do, 12.03.2020

14.30 Uhr Rummy Cup - ein Kartenspiel mit großem Spaßfaktor

Fr, 13.06.2020

16.00 Uhr Pokémon

Di, 17.03.2020

14.30 Uhr Nähkurs mit Anke

Mi, 18.03.2020

09.30 Uhr Frauenfrühstück
 14.30 Uhr Nähkurs mit Anke

Do, 19.03.2020

14.30 Uhr Nähkurs mit Anke
 15.30 Uhr Leseclub

Fr, 20.03.2020

14.30 Uhr Nähkurs mit Anke
 16.00 Uhr Pokémon

Die, 24.03.2020

14.30 Uhr Wir backen Muffins, Anmeldung bis zum 23.03.2020

17.30 Uhr Vereinsbeirat

Mi, 25.03.2020

10.00 Uhr Baby Brunch
 14.30 Uhr Bastelstraße

Do, 26.03.2020

14.30 Uhr Lieblingsgeschichten

Fr, 27.03.2020

16.00 Uhr Pokémon

Die, 31.03.2020

14.30 Uhr Wir backen Waffeln, Anmeldung bis zum 30.03.2020

*Änderungen vorbehalten!
 Wir freuen uns auf Euch - Euer FZ-Team!*

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

Herzliche Einladung zur Taizé-Andacht zum Aschermittwoch und zu den Andachten in der Passionszeit

Mit dem Aschermittwoch am 26.02.2020 beginnt wieder die 40-tägige vorösterliche Passions- bzw. Bußzeit. Buße bedeutet im Griechischen „Umdenken“ und „Umkehren“ - zu Gott und zum Mitmenschen. Die Passionszeit ist damit eine Zeit zur Orientierung, zum Gebet und zur Andacht.

Eröffnet wird die Passionszeit am Aschermittwoch, den 26.02.2020 - mit einer Taizé-Andacht und der Möglichkeit das sog. „Aschekreuz“ zu empfangen.

Beginn: 19:00 Uhr in der Chorkapelle der Marienkirche Artern
Ab Donnerstag, den 12.03.2020 sind Sie herzlich zu den wöchentlichen Passionsandachten eingeladen.

Beginn: 19:00 Uhr im Gemeinderaum der Marienkirche Artern



Ansprechpartner - Ev. Kirche auf einen Blick

Ev. Regionalgemeinde Artern-Heldrungen

Marien-Kirchstraße 3,
06556 Artern
Gemeindebüro:
Tel: 03466-302653
Sprechzeiten dienstags
von 8.00 bis 12.00 Uhr
PfarrerIn: Lena Burghardt -
Tel: 03466/302661
Termin nach Vereinbarung

Gemeindepädagoge Günter Werner Lange Straße 74,
99195 Schlossvippach
Tel: 03 63 71 / 5 28 16
Mobil: 0178/ 5 62 83 35
GP.guenterwerner@yahoo.de



Veranstaltungen Seelsorgebereich Artern

März 2020

Gemeindenachmittag Artern	Mi, 11.03.2020	14:30	
Gemeindenachmittag Voigtstedt	Di, 03.03.2020	14:30	
Gemeindenachmittag Reinsdorf	Do, 19.03.2020	14:00	
Seniorentanz	Montags	14:30	
Gottesdienst Haus Anna	Do, 05.03.2020	09:00	
Gottesdienst DRK-Pflegeheim	Do, 12.03.2020	09:30	
Gottesdienst im Betreuten Wohnen Wasserstraße	Do, 26.03.2020	10:00	
Gesprächskreis Artern (Gemeinde- und Familienzentrum, Harzstr. 16, Artern)	Do, 26.03.2020	19:30	Aufgrund der Passionsandacht beginnt der Gesprächskreis um 19:30 Uhr.
Frauenfrühstück (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)	Mi, 04.03.2020	09:00	Frau Malcomess: 03466/302959 Frau Braune: 03466/320160
Krabbelfrühstück (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)	Donnerstags (während der Schulferien ggf. Pause)	ab 09:30	Information über C. Bracke: 0152/ 28 68 76 66
Familiennachmittag (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)	Freitags	ab 16:00	
Kreativwerkstatt/ Nähen (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)	09.03. und 23.03.	ab 17:00	Sylvia Knöppel: 03466/ 323041
Kreativwerkstatt/ Nähen im Pfarrhaus Voigtstedt	Termin bitte bei S. Knöppel erfragen	ab 16:00	Sylvia Knöppel: 03466/ 323041

Hinweis zum Gesprächskreis:

Im Gesprächskreis in Artern geht es „Kreuz und Quer“. Biblische Themen finden ihren Ort neben gesellschaftspolitischen oder persönlichen. Immer im September eines Jahres nehmen wir uns Zeit auf die vergangenen Abende zu sehen und zusammenzutragen, was gut lief und was wir verändern möchten. Zugleich planen wir die Themen für das kommende Jahr. Im September 2019 haben wir uns entschieden 2020 etwas Neues zu wagen. Der Gesprächskreis findet probeweise alle zwei Monate statt. Zudem werden wir auch verstärkt zu Vorträgen mit anschließendem Austausch einladen. Seien Sie gespannt! Der nächste Termin ist im März 2020 mit einem Vortrag zu einem gesellschaftspolitischen Thema. Achten Sie auf die Aushänge und Abkündigungen.

Gottesdienste im Seelsorgebereich Artern**01.03.**

10:30 Uhr Artern: Abendmahlsgottesdienst im Gemeinderaum der Marienkirche

08.03.

10:30 Uhr Artern: Gottesdienst im Gemeinderaum der Marienkirche

14:00 Uhr Voigtstedt: Gottesdienst im Gemeinderaum im Pfarrhaus

15.03.

10:30 Uhr Artern: Gottesdienst im Gemeinderaum der Marienkirche

14:00 Uhr Reinsdorf: Gottesdienst im Gemeinderaum

22.03.

09:00 Uhr Voigtstedt: Gottesdienst mit Abendmahl im Gemeinderaum im Pfarrhaus

10:30 Uhr Artern: Gottesdienst im Gemeinderaum in der Marienkirche

14:00 Uhr Ritteburg: Gottesdienst im Gemeinderaum der St. Jakobuskirche

Samstag 28.03.

18:00 Uhr RegionalGD: Vorstellung der Konfirmanden - Jugendkreuzweg (Chorkapelle Artern)

05.04.

10:30 Uhr Artern: Gottesdienst mit Abendmahl im Gemeinderaum der Marienkirche

Einladung zum KIRCHENKINO

in den Gemeinderaum der Marienkirche Artern

Freitag 28.2.2020, 19.30 Uhr

Spielfilm - Zoltan Spirandelli - Deutschland 2001

Das Thema des Films könnte man mit „Glaube und Verführung“ umschreiben. Drei Cantorianermönche müssen ihr verfallenes Kloster im Brandenburgischen nach dem Tod des Abts verlassen. Ihm hatten sie noch versprochen, das alte Buch mit sämtlichen Ordensregeln zu ihren Brüdern nach Italien zu bringen. So brechen sie, deren Leben ganz vom Gesang geistlicher Gesänge ausgefüllt ist und die weder Fernsehen noch Autos benutzen, zu Fuß nach Italien auf. Unterwegs begegnen ihnen ganz unterschiedliche Verführungen und Verlockungen. Der junge Arbo verliebt sich in eine junge Frau, der schwergewichtige Tassilo begegnet den Kochkünsten seiner Mutter und Benno, der Älteste wird von einem Jesuiten eingeladen, die kostbaren Handschriften in der Musikbibliothek zu studieren. Doch in dieser märchenhaften Komödie finden die Drei wieder auf den rechten Weg zurück. Bei aller Unterhaltsamkeit lässt der Film auch zivilisationskritische Töne anklingen und erkennt weder die Spaßgesellschaft noch die Geschäftemacherei als Nonplusultra des menschlichen Seins und Handelns an.

Hinweis:

Veranstaltungen der nichtgewerblichen Filmarbeit unterliegen einem Werbeverbot. Die Filmtitel können erfragt werden unter: (0 34 66) 32 01 60 oder 32 11 17.



„Ich würde ja gerne, aber...“ Wer kennt diesen oder ähnliche Sätze nicht?

Doch damit ist es bald vorbei, denn Frauen aus Simbabwe laden ein, über solche Ausreden nachzudenken: **beim Weltgebetstag am 6. März 2020.**

Reinsdorf 14:00 Uhr Pfarrhaus

Artern 18:00 Uhr ev. Gemeinde und Familienzentrum (Harzstr. 16)

Frauen aus Simbabwe haben für den Weltgebetstag 2020 den Bibeltext aus Johannes 5 zur Heilung eines Kranken ausgelegt: „Steh auf! Nimm deine Matte und geh!“, sagt Jesus darin zu einem Kranken. In ihrem Weltgebetstags-Gottesdienst lassen uns die Simbabwefrauen erfahren: Diese Aufforderung gilt allen. Gott öffnet damit Wege zu persönlicher und gesellschaftlicher Veränderung. Die Autorinnen des Weltgebetstags 2020 wissen wovon sie schreiben, denn ihre Situation in dem krisengeplagten Land im südlichen Afrika ist alles andere als gut. Überteuerte Lebensmittel, Benzinpreise in unermesslichen Höhen und steigende Inflation sind für sie Alltag und nur einige der Schwierigkeiten, die sie zu bewältigen haben. Die Gründe für den Zusammenbruch der Wirtschaft sind jahrelange Korruption und Misswirtschaft und vom Internationalen Währungsfonds auferlegte aber verfehlte Reformen. Bodenschätze könnten Simbabwe reich machen, doch davon profitieren andere. Dass Menschen in Simbabwe aufstehen und für ihre Rechte kämpfen, ist nicht neu: Viele Jahre kämpfte die Bevölkerung für die Unabhängigkeit von Großbritannien, bis sie das Ziel 1980 erreichten. Doch der erste schwarze Präsident, Robert Mugabe, regierte das Land 37 Jahre und zunehmend autoritär. Noch heute sind Frauen benachteiligt. Oft werden sie nach dem Tod ihres Mannes von dessen Familie vertrieben, weil sie nach traditionellem Recht keinen Anspruch auf das Erbe haben, auch wenn die staatlichen Gesetze das mittlerweile vorsehen. Die Frauen aus Simbabwe haben verstanden, dass Jesu Aufforderung allen gilt und nehmen jeden Tag ihre Matte und gehen.

Mit seiner Projektarbeit unterstützt der Weltgebetstag Frauen und Mädchen weltweit in ihrem Engagement: Zum Beispiel in Simbabwe, wo Mädchen und Frauen den Umgang mit sozialen Medien einüben, um ihrer Stimme Gehör zu verschaffen. Zusätzlich möchte der Weltgebetstag das hochverschuldete Simbabwe durch eine teilweise Entschuldung entlasten. Deshalb richtet sich der Weltgebetstag, zusammen mit seinen Mitgliedsorganisationen, dem Bündnis erlassjahr.de und anderen mit einer Unterschriftenaktion an die Bundesregierung. Das Geld soll Simbabwe stattdessen in Gesundheitsprogramme investieren, die der Bevölkerung zugutekommen. Unterschriften sind auf einer Unterschriftenliste am Weltgebetstag oder online (www.weltgebetstag.de/aktionen) möglich.

Anzeigenteil

Mobile Jobsuche einfach & schnell

Die LINUS WITTICH Jobbörse

WITTICH.DE/JOBBOERSE

NUR
79,-*

* 79,- Euro für den Online-Anteil
plus regulärer Anzeigenpreis, zzgl. MwSt.

Print + Online

Gestaltung und Druck

4-wöchige 1:1 Erscheinung Ihrer Stellenanzeige

auf <https://wittich.de/jobboerse>

Nur in Kombination mit Print buchbar.

powered by  ALPHAJUMP

Jetzt bewerben

Wir suchen Verstärkung für unser Team.

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich über 100 Anzeiger- und Mitarbeiterblätter für Städte und Gemeinden in Hessen sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus. Um die Ansprüche unserer Kunden an Erreichbarkeit, Freundlichkeit und Zuverlässigkeit noch besser erfüllen zu können, suchen wir einen:

■ **Empfangsmitarbeiter (m/w/d) auf 450-E-Basis**

Diese Aufgabe wartet auf Sie:

- Entgegennahme von Telefonanrufen
- Erstbearbeitung und entsprechende Vermittlung
- Empfang von Geschäftspartnern und Besuchern
- Selbstständige Bearbeitung von Anträgen
- Administrative Tätigkeiten

Ihr Profil umfasst:

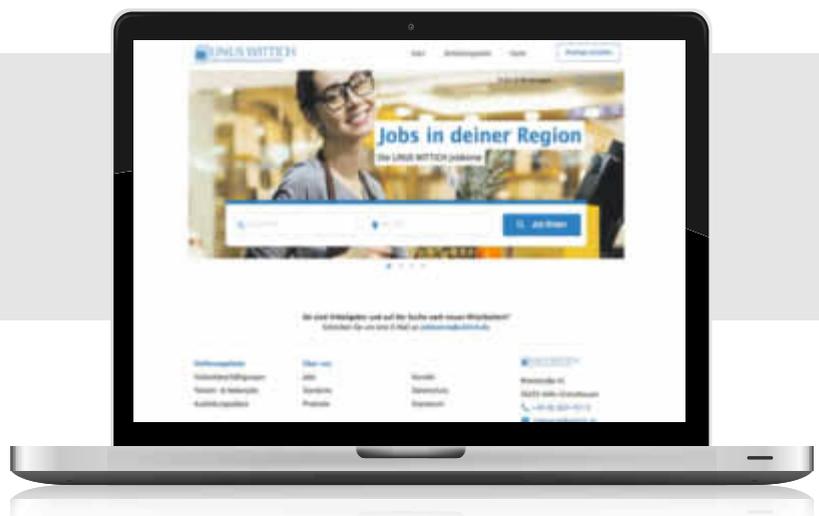
- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Gute PC-Kenntnisse (Office-Anwendungen)
- Sicheres Beherrschen moderner Kommunikationsmittel
- Zuverlässigkeit, Engagement und gute Umgangsformen
- Einem strukturierten und organisierten Arbeitsstil
- Stark ausgeprägte Dienstleistungs- und Serviceorientierung
- Teamfähigkeit, einsetzbar und fernfähig

Wir bieten Ihnen:

- Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- In einem erfolgreichen und zukunftsorientierten Unternehmen
- Unterstützung und Einarbeitung im freundlichen Team

Interessiert?
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

LINUS WITTICH Medien KG
c/o Herr Böttinger
Industriestr. 8-11, 36358 Herbolzheim
Tel. 0561 3827-0, r.boettinger@wittich-herbolzheim.de
www.wittich.de

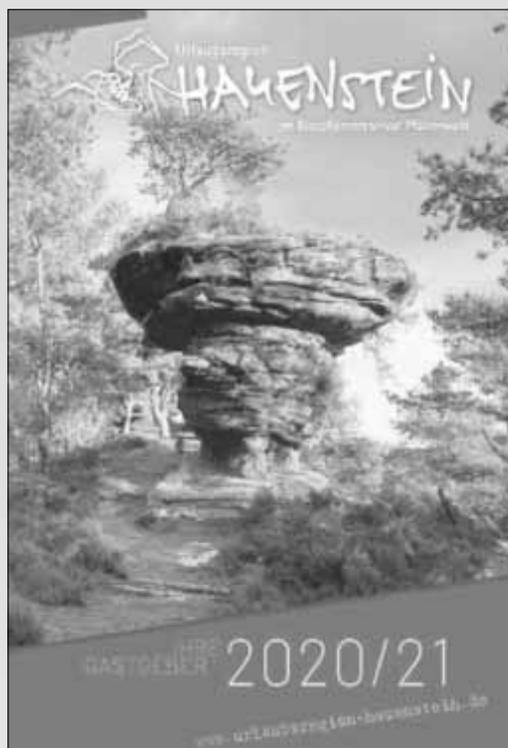


Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre/n zuständige/n Medienberater/in.

LINUS WITTICH Medien KG · In den Folgen 43
98693 Ilmenau · anzeigen@wittich-langewiesen.de



Wandern, Mountainbiken und Klettern in der Urlaubsregion Hauenstein



Wir möchten Sie zu einer erlebnisreichen Auszeit inspirieren. Die Urlaubsregion Hauenstein bietet Ihnen alles, was es zum Entspannen braucht. Raus aus dem Alltag, rein in die intakte Natur des Pfälzerwaldes. Ohne Action oder mit - ganz nach Ihren Wünschen.

- im Biosphärenreservat Naturpark Pfälzerwald
- sieben Premiumwanderwege, davon ein geologisch-naturschutzfachlicher Lehr- und Lernpfad
- ein Eldorado für Mountainbiker/-innen, ein Mountainbike-Streckennetz von 900 km, davon 80 km mit zwei Touren in der Urlaubsregion Hauenstein
- grandiose Ausblicke, Buntsandsteinfelsen und vieles mehr
- das Deutsche Schuhmuseum Hauenstein
- die Schuhmeile in Hauenstein
- Erlebnispark „Teufelstisch“ für Groß und Klein in Hinterweidenthal

Wer naturverliebt, wanderfreudig, walkingerfahren, kletterbegabt, radfahrbegeistert oder kulturinteressiert ist, findet sein Stück vom Freizeitglück.

Das beginnt schon bei der Anreise, denn die Bahnanbindung ist optimal.

Lust auf mehr?

Dann fordern Sie gleich Ihren **Gratisprospekt** an:

Tourist-Info-Zentrum Pfälzerwald, Urlaubsregion Hauenstein, Schuhmeile 1,
76846 Hauenstein, Tel. 06392-92 333 80,

E-Mail: touristinfo@hauenstein.rlp.de, www.urlaubsregion-hauenstein.de

Alles Gute für Ihr Auto 

Autoteile und Kfz-Service
C & M Stürmer GbR Auto und mehr

Baummaschinen Vermietung und Verkauf

Autoteile + Zubehör
 Batterien
 Reifen + Felgen
 Bremsen
 Stoßdämpfer u.v.m.

Schlippe 37 • Artern/OT Schönfeld • Tel. 03466 3365-0

*Der letzte Weg in erfahrenen Händen.
Wir sind für Sie da.*

Bestattungen Pillep 

Tag und Nacht

06556 Artern - G.-Scholl-Platz 8
 Tel.: 0 34 66 / 31 98 53
 www.pillep.de

Roßleben
Wendelsteiner Straße 7
Tel.: 03 46 72 / 6 95 54

ALLES FÜR IHR AUTO. ALLES AUS EINER HAND.

Ringlebener Str. 55a
06556 Artern/ OT Schönfeld
Tel. 03466 3390660

LACKIEREREI & Kfz-MEISTERBETRIEB

MARCEL HELM

Unfallinstandsetzung
 Lackierungen aller Art
 Reifenservice u. Einlagerung
 Kfz-Reparaturen aller Fabrikate
 Inspektionsservice mit Onboarddiagnose ...und vieles mehr.

Schmiede & Metallbau Fister
 Inh. Steffen Baumann

• Treppen • Tore • Zäune • Geländer
 • Edelstahlarbeiten


 Seit 1876
 Ihr kompetenter
 Metallbauer

Schlossstraße
06556 Artern
Tel. (0 34 66) 30 28 55
Fax (0 34 66) 31 99 88
www.schmiede-fister.de




Bestattungshaus
„Pietät“
 - Neubert -

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstr. 3, Telefon 0 34 66 / 30 22 58

Gebührenfrei
08 00 / 0 85 69 33

Büroleiter **Frau Andrea Kleemann** (priv.: 32 17 63)

Mitgliedsbetrieb der Handwerkskammer Erfurt

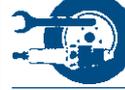
Anzeige

**Karrierestart mit Netto Marken-Discount:
2.000 Stellen, 15 Berufe, (D)eine Ausbildung**

Netto geht in die Ausbildungs-offensive und freut sich auf **motivierte Nachwuchskräfte in 15 Ausbildungsberufen.** Interessierte können sich auf **rund 2.000 offene Stellen** in einer der rund 4.260 Netto-Filialen, in der Zentrale in Maxhütte-Haidhof bei Regensburg oder in einer der 19 regionalen Niederlassungen bewerben. Bei sehr guten Leistungen winkt eine **Übernahmegarantie** in ein unbefristetes Anstellungsverhältnis. Und wer aufsteigen möchte, hat bei Netto sehr gute Karriere-Chancen: Das Handelsunternehmen besetzt **Führungspositionen** bevorzugt mit **engagierten Talenten aus den eigenen Reihen.** Mit rund 76.700 Mitarbeitern und über 5.200 Auszubildenden ist Netto nicht nur **das größte Unternehmen der Oberpfalz**, sondern gehört auch zu den **führenden Ausbildungsbetrieben im deutschen Einzelhandel.** Dafür ist Netto mehrfach ausgezeichnet, wie zum Beispiel mit den Siegeln „Faire Ausbildung“ (Absolventa/trendence), „Deutschlands beste Ausbildungsbetriebe“ (Focus Money) und „TOP Karrierechancen“ (Focus Money). 2019 wurde Netto vom Wirtschaftsmagazin Capital das Prädikat „Beste Ausbilder Deutschlands“ mit der Höchstnote verliehen.

Mehr Informationen unter
www.netto-online.de/karriere



 **Volker Wetzels**
 Meisterbetrieb
 des KFZ-Handwerks

PKW-Reparaturen aller Art
3D-Achsvermessung

Jetzt auch Smart-Repair-Lackierung.

06556 Schönfeld, Schönfelder Harzstr. 11 · Telefon 03466/31235

Kundendienst
Gebhardt
 Heizung **Klima** Sanitär **Elektro**

Backhausstraße 74 in 06567 Bad Frankenhausen/ OT Esperstedt
 Telefon: 034671/ 50671 – kundenservice.gebhardt@gmail.com

SVEN GEBHARDT SERVICENUMMER: 0171/ 4359626

Kompetent und zuverlässig
 seit 1990


STEINMETZBETRIEB
MARKO GÖDICKE

- ▶ Grabmale
- ▶ Treppen, Fensterbänke
- ▶ Naturstein für Küche und Bad

Sangerhäuser Str. 34
06556 Artern

Telefon (0 34 66) 30 23 11 E-Mail: info@steinmetz-artern.de
 Telefax (0 36 44) 30 23 12 Internet: www.steinmetz-artern.de

Mittwoch, **01.04.2020**
Praxis-Eröffnung, 10 bis 17 Uhr



Wir laden Sie herzlich ein zum Tag der offenen Tür.

Ihr Team der Praxis für Logopädie Reichert
Yvonne Reichert
Wibke Grimm
Martin Gehrmann

Artern · Leipziger Str. 03

World Vision
Zukunft für Kinder!

DAS SCHÖNSTE GESCHENK FÜR KINDER: EINE ZUKUNFT.

Das ist die **KRAFT** der Patenschaft.

Jetzt Patenschaft werden!
worldvision.de

Fußboden- und Deckenbau
Fußboden- und Treppensanierung
Verlegung von PVC-, Textil- und Laminat-Bodenbelägen

06556
ARTERN
Brauerei-straße 5

FRANK LERCH
Tel. 03466/32 34 05
Fax 03466/323404
Funk 0172/3708543

Ihr Raumgestalter

RECHTSANWÄLTIN
Sandra Lüdecke

Familien- und Erbrecht
Arbeitsrecht
Verkehrsrecht

03466 - 321711
www.ra-luedecke.de

Was tun bei Arthrose?

Anzeige

Wie kann man die Gelenke wirksam schützen, wie die Schmerzen lindern? In ihrem Ratgeber „Arthrose-Info“ gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe hierzu fundierte Antworten, die jeder kennen sollte. Eine kostenlose Sonderausgabe kann angefor-

dert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 110551, 60040 Frankfurt/Main (bitte gern eine 0,80-€-Briefmarke für Rückporto beifügen) oder per E-Mail unter: service@arthrose.de (bitte auch dann gern mit vollständiger Adresse).

WITTICH MEDIEN **LINUS WITTICH**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Christian Mattern

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?
Tel.: 0157 80668356

Fax: 03677 205021
c.mattern@wittich-langewiesen.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

STEUERBERATER
Fachberater für Unternehmensnachfolge (DSV.)
Dipl. Betriebswirt FH
Klaus-Bert Kindinger

Beratungsstelle Querfurt:
Merseburger Straße 70 • 06268 Querfurt
Telefon: (034771) 5 79-0
Telefax: (034771) 5 79-27
E-Mail: info@steuerberater-kindinger.de

Beratungsstelle Artern:
Leipziger Straße 16 • 06556 Artern
Telefon: 03466/339969
Telefax: 03466 7429988
E-Mail: artern@steuerberater-kindinger.de

Internet: www.steuerberater-kindinger.de

Wir betreuen Gewerbetreibende, Freiberufler, Gesellschaften, Vereine, Privatpersonen sowie Kommunen auf allen Gebieten des Steuerrechts, Gesellschaftsrechts und Sozialrechts.

Fleischerei Holzapfel

Thüringer Fleisch- u. Wurstwaren GmbH

Mit deftiger Hausmannskost in unserem Imbiss!

Artern · Reinsdorfer Straße · Tel: 0 34 66 / 74 28 74

Unser Partyservice:

- Aufschnittplatten
- Käseplatten
- Fischplatten
- warme u. kalte Buffets
- saftige warme Speisen

Unseren Partyservice erreichen Sie:
06578 Oldisleben
Heldrunger Straße 10
Tel. (03 46 73) 77 0 - 0
oder per E-Mail:
kontakt@fleischerei-holzapfel.de

Maschinen u. Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Verkauf

- Moderne Öl- und Gasheizungen
- Senioren- und behindertengerechte Installationen
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- und Sanitärtechnik



Schornsteinfegerarbeiten Gebäudeenergieberatung

Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41

anzeigen.wittich.de

Sanitär Reiber
Inh.: Thomas Rumpf
Karl-Hühnerbein-Str. 37
06556 Artern

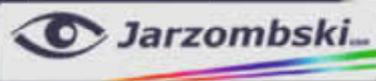
**Sanitär
Reiber**

Telefon 03466 - 302756
Fax 03466 - 322066
Mobil 0173 - 9583047

E-Mail: sanirei@t-online.de

Thomas Rumpf

Augenoptik · Uhren · Schmuck



**KOMMEN SIE ZUM
UMFANGREICHEN
SEHTEST!**

Wir überprüfen in angenehmer
Atmosphäre und mit modernster
Messtechnik detailliert die
Leistungsfähigkeit Ihrer Augen.

**Jederzeit. Ohne Termin –
ohne Wartezeiten!**

www.jaoptik.de

Gerstenstr. 10, 06542 Allstedt, Tel. 03 46 52 - 3 64
Markt 9, 06556 Artern, Tel. 0 34 66 - 74 28 250

TAXI STOLZE-WOLF

UNSER SERVICE MIT ❤️

Rollstuhl- und
Liegendtransporte

- Krankenhausfahrten (Einweisung/Entlassung)
- Chemo- und Strahlentherapie-Fahrten
- Dialysefahrten
- ambulante Fahrten
- Kuren
- jede andere Fahrt

**06556 Artern • Am Solgraben 7
TELEFON: (0 34 66) 3 11 54**

Zeitungsleser wissen **MEHR!**



06556 Artern
Sangerhäuser Straße 12 a

Blumen-Hotline:
0 34 66 / 32 10 74
oder Fax:
0 34 66/32 35 07

Blumenhaus
und Landschaftsbau Killat

- Floristik
- Dauergrabpflege
- Landschaftsbau
- Poolbau
- Pflasterarbeiten
- Grünanlagenpflege
- Baumschnitt
- Hebebühnenvermietung

Wir haben für Sie geöffnet:
Mo. - Fr. 8.00 - 17.30 Uhr
Sa. 8.30 - 11.30 Uhr



www.galabau-killat.de



OPTIK MOHR

Artern Bad Frankenhausen Heldrungen Kindelbrück Wiehe

Komplettbrillen Aktion

Einstärkenbrille (für Ferne, Nähe oder PC) komplett: **99€**

Bildschirmarbeitsplatzbrille komplett: **199€**

Gleitsichtbrille komplett: **219€**

Telefon: 03466/302979
www.optik-mohr.com

Aktionszeitraum: 15.02.2020 – 14.03.2020